



நியூ ஜேர்சி தமிழ் கலை கலாச்சார மன்றம்  
தமிழ் கலாச்சார பாடசாலை



7 வது  
ஆண்டு நிறைவு விழா  
*Seventh Anniversary*

**New Jersey Tamil Arts and Cultural Society  
Tamil Cultural School**



## *New services and technology to fit our customer's needs*

### REVERSE MORTGAGES

- Offered to senior homeowners age 62 and older
- Allows borrowers to convert home equity into unrestricted use cash
- A tax-exempt, non-recourse loan
- Repayment never exceeds the value of the home

### REMOTE DEPOSIT CAPTURE

EZ Deposit enable businesses to scan checks for deposit 24 hours a day without leaving their place of business. 1st Constitution's service "EZ Deposit" includes a scanner "The Panini" where check deposits are scanned from a desktop computer. Deposits are remitted electronically to a business checking account. The service allows customers to make deposits anytime as the software may be installed at multiple PC's. Introduced in late November of 2006, the bank demonstrated and sold this new service to over 20 new and existing customers.



*Plainsboro Branch*

***1st Constitution Bank is growing,  
offering expert service and reliability throughout New Jersey***

**MAIN OFFICE** 2650 Route 130, P.O. Box 634, Cranbury, NJ 08512  
Phone: 609-655-4500 Fax: 609-655-5653

**VILLAGE OFFICE**  
74 North Main Street, Cranbury, NJ 08512  
Phone: 609-395-0605 Fax: 609-395-0945

**PERTH AMBOY OFFICE**  
145 Fayette Street, Perth Amboy, NJ 08861  
Phone: 732-442-5880 Fax: 732-442-0158

**MONTGOMERY OFFICE**  
947 State Road, Princeton, NJ 08540  
Phone: 609-683-9090 Fax: 609-683-5313

**JAMESBURG OFFICE**  
1 Harrison Street, Jamesburg, NJ 08831  
Phone: 732-605-0413 Fax: 732-605-0148

***NEW* PLAINSBORO OFFICE**  
Plainsboro Plaza Shopping Center  
11 Schalks Crossing Road, Plainsboro, NJ 08536  
Phone: 609-750-0200 Fax: 609-750-0188

**WEST WINDSOR OFFICE**  
44 Washington Road, Princeton Jct., NJ 08550  
Phone: 609-750-9797 Fax: 609-514-0230

**HAMILTON OFFICE**  
3659 Nottingham Way, Hamilton, NJ 08690  
Phone: 609-631-0400 Fax: 609-631-9003

***NEW* FORT LEE OFFICE**  
180 Main Street, Fort Lee, NJ 07024  
Phone: 201-944-9300 Fax: 201-944-4920

**PRINCETON OFFICE**  
The Windrows at Princeton Forrestal  
2000 Windrow Drive, Princeton, NJ 08540  
Phone: 609-987-2200 Fax: 609-987-2255

***NEW* HIGHTSTOWN OFFICE**  
140 Mercer Street, Hightstown, NJ 08520  
Phone: 609-918-1283 Fax: 609-918-1288



நியூ ஜேர்சி தமிழ் கலை கலாச்சார மன்றத்தின்  
தமிழ் கலாச்சாரப் பாடசாலை

New Jersey Tamil Arts and Cultural Society's  
TAMIL CULTURAL SCHOOL, USA



ஏழாவது ஆண்டு விழா

7th ANNIVERSARY CELEBRATION

At Piscataway – Conackamack Middle School Auditorium  
5205 Witherspoon Street, Piscataway, New Jersey 08854

வைகாசி 19, 2007

நியூ ஜேர்சி, அமெரிக்கா

932 Eva Street  
Piscataway, NJ 08854  
Phone:(732) 926-9798

May 19<sup>th</sup>, 2007

New Jersey, U.S.A

secretary@njtacs.org  
tamilschool@njtacs.org

[www.njtacs.org](http://www.njtacs.org)



## Contents

- 3 Our Vision
- 4 About NJTACS
- 5 NJTACS Songs
- 7 Governor Corzine's Message
- 9 Senator Lautenberg's Message
- 11 Senator Menendez's Message
- 13 Congressman Holt's Message
- 15 Congressman Pallone's Message
- 17 Assemblyman Chivukula's Message
- 19 வாழ்த்து செய்தி - FeTNA
- 21 Operating Committee's Message
- 23 அதிபரின் கண்ணோட்டத்தில்
- 25 Sambalivu Children's Home
- 27 மாணவர்களின் கட்டுரைகள்
- 31 Pictures of Tamil Class Students
- 37 மாணவர்களின் கட்டுரைகள்
- 39 Pictures of Music Class Students
- 40 Pictures of Teachers & Committee Members
- 41 மாணவர்களின் கட்டுரைகள்
- 65 Quotes by Suvami Vivekanandha
- 73 Tamil Kingdom in the Last Millennium
- 81 NJTACS Event Photos
- 83 NJTACS Graduation List
- 85 What is Culture
- 87 Gratitude and Thanks
- 90 Index of Well Wishers and Advertisers

Cover: P.Konesh & Krishna

Editor: T.Sukumar

Assisted By:

Potselvi Vaikunthan

K. Ravishankar

S. Vijayakumar

S. Sri Mahilkanthan

N.Vasanthan

யாமறிந்த மொழிகளிலே தமிழ்மொழிபோல்  
இனிதாவது எங்கும் காணோம்;  
பாமரராய், விலங்குகளாய், உலகனைத்தும்  
இகழ்ச்சிசொலப் பான்மை கெட்டு,  
நாமமது தமிழரெனக் கொண்டு இங்கு  
வாழ்ந்திடுதல் நன்றோ சொல்லீர்!  
தேமதுரத்தமிழோசை உலகமெலாம்  
பரவும்வகை செய்தல் வேண்டும்.

யாமறிந்த புலவரிலே கம்பனைப்போல்,  
வள்ளுவர்போல், இளங்கோ வைப்போல்,  
பூமிதனில் யாங்கணுமே பிறந்ததிலை;  
உண்மை, வெறும் புகழ்ச்சியில்லை;  
ஊமையராய்ச் செவிடர்களாய்க் குருடர்களாய்  
வாழ்கின்றோம் ஒருசொற் கேளீர்!  
சேமமுற வேண்டுமெனில் தெருவெல்லாம்  
தமிழ் முழக்கம் செழிக்கச் செய்வீர்!

பிறநாட்டு நல்லறிஞர் சாத்திரங்கள்  
தமிழ்மொழியிற் பெயர்த்தல் வேண்டும்;  
இறவாத புகழுடைய புதுநூல்கள்  
தமிழ்மொழியில் இயற்றல் வேண்டும்;  
மறைவாக நமக்குள்ளே பழங்கதைகள்  
சொல்வதிலோர் மகிமை இல்லை;  
திறமான புலமையெனில் வெளிநாட்டோர்  
அதைவணக்கஞ் செய்தல் வேண்டும்.

உள்ளத்தில் உண்மையொளி யுண்டாயின்  
வாக்கினிலே ஒளியுண்டாகும்;  
வெள்ளத்தின் பெருக்கைப்போல்  
கலைப்பெருக்கும்  
கவிப்பெருக்கும் மேவுமாயின்,  
பள்ளத்தில் வீழ்ந்திருக்கும் குருடரெல்லாம்  
விழிபெற்றப் பதவி கொள்வார்;  
தெள்ளுற்ற தமிழமுதின் சுவைகண்டார்  
இங்கமரர் சிறப்புக் கண்டார்.

- பாரதி



# ***NJTACS***



## ***Our Vision .....***

A Tamil community established with a unique identity that will inspire every future generation and flourish enduringly, by promoting the use of Tamil language and by preserving Tamil arts and culture.

## ***Our Values .....***

We remain non-political.

We take pride in our heritage.

We never compromise our integrity.

We prosper with care, compassion and friendship.

We serve irrespective of one's social economic standing.

We have no bias towards any nationality, race, religion or gender.

We respect volunteerism, dedication and openness without egotism.

# About NJTACS.....

NJTACS seeks to make our vision a reality by many non-profit activities including:

## ***The Tamil Cultural School, USA***

Created to operate Tamil cultural schools to promote the use of our language and develop the Tamil culture among our children. Also, provides a regular meeting place for our children.

### **American Tamil Center**

A stand-alone organization to operate Tamil community centers in the future, bringing young adults and seniors under one roof in partnership with NJTACS.

### **NJTACS Youthers**

A youth organization created to unite and establish contacts among our Tamil high school seniors, university students and other youngsters representing our next generation.

### ***Community Support Team***

A group of volunteers focused on providing support to Tamil and American community. This team supports orphanages in Sri Lanka. Also, the team participated in supporting tsunami victims in Sri Lanka and hurricane victims in the Gulf States.

### **Annual Cultural Show**

Provides performing opportunities to our students and also develops interest and awareness within the community at large.

### ***General Events***

Annual picnics, tamil functions, annual dinner, etc. to develop a NJTACS family.



NJTACS classes are conducted in the Ruth Adams Building in the Douglass College of the Rutgers University.

## நியூ ஜேர்சி தமிழ் கலை கலாச்சார மன்ற கீதம்

வாழ்க வாழ்கவே! வாழ்க வாழ்கவே !  
எழில் கொள் நியூ ஜேர்சி தமிழ்  
கலை கலாச்சார மன்றம்  
வாழ்க வாழ்கவே! வாழ்க வாழ்கவே !

முத்தமிழை முழுமையாக கற்பிக்கும் மன்றம் !  
தமிழர் தேவை அறிந்து சேவை செய்யும் மன்றம் !  
தமிழர் மேன்மை வேண்டி அறிவூட்டும் மன்றம் !  
தமிழர்கள் கலை யாவும் காக்கும் மன்றம் !

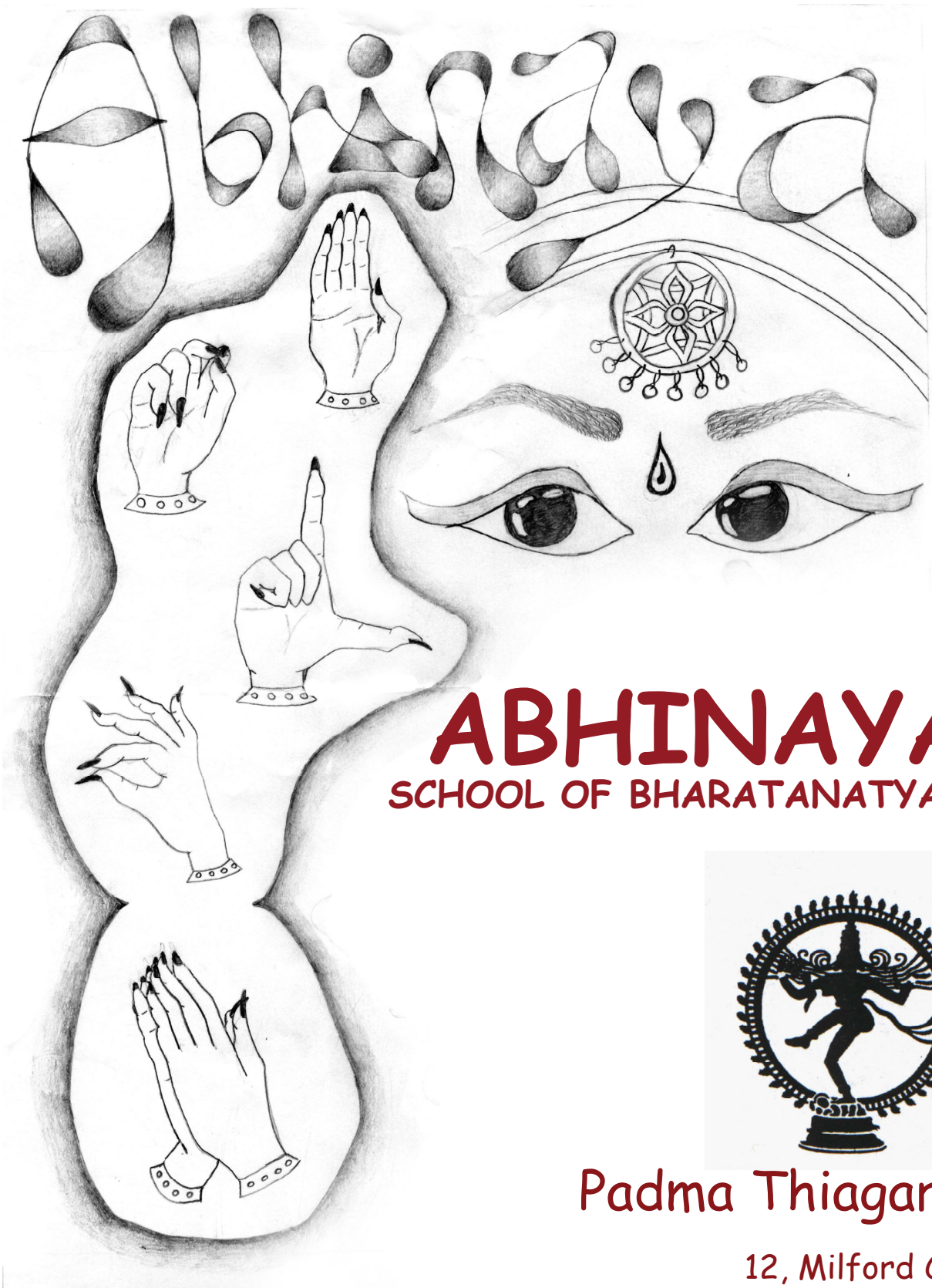
வாழ்க வாழ்கவே! வாழ்க வாழ்கவே !  
வாழ்க வாழ்கவே! வாழ்க வாழ்கவே !

---

### தமிழ்மொழி வாழ்த்து

வாழ்க நிரந்தரம் வாழ்க தமிழ்மொழி  
வாழிய வாழியவே  
வான மளந்த தனைத்தும் அளந்திடும்  
வண்மொழி வாழியவே  
ஏழ்கடல் வைப்பினும் தன் மணம் வீசி  
இசை கொண்டு வாழியவே  
எங்கள் தமிழ் மொழி எங்கள் தமிழ் மொழி  
என்றென்றும் வாழியவே  
சூழ்கழி நீங்கத் தமிழ் மொழி ஓங்கத்  
துலங்குக வையகமே  
தொல்லை வினைதரு தொல்லை அகன்று  
சுடர்க தமிழ் நாடே  
வாழ்க தமிழ் மொழி வாழ்க தமிழ் மொழி  
வாழ்க தமிழ் மொழியே  
வானம் அறிந்த தனைத்தும் அறிந்து  
வளர் மொழி வாழியவே





# ABHINAYA

SCHOOL OF BHARATANATYAM



Padma Thiagaram

12, Milford Court  
Edison, New Jersey  
732-767-2851  
732-423-3188



STATE OF NEW JERSEY  
OFFICE OF THE GOVERNOR  
P.O. BOX 001  
TRENTON  
08625  
(609) 292-6000

JON S. CORZINE  
GOVERNOR

May 19, 2007

Dear Friends,

It is my pleasure to extend warm greetings to New Jersey Tamil Arts and Cultural Society and everyone gathered for its 7<sup>th</sup> Anniversary Celebration.

Art is truly the signature of any great civilization. Culture and the arts not only energize and entertain us, but also define our society and preserve our history. We must recognize these elements as both a vital resource and a valuable part of everyday life, and make certain that their benefits are extended to all of New Jersey's citizens.

New Jersey is rich in its ethnic diversity – some say that it is our greatest strength. Our Indian American and Sri Lankan American residents play a vital role in the economic and social fabric of the Garden State. I applaud the efforts of the New Jersey Tamil Arts and Cultural Society to educate the children of Tamil parents and promote social and cultural activities related to Indian and Sri Lankan ethnicity.

Best wishes for a most enjoyable and memorable event. It is only through the concern and commitment of individuals such as yourselves that we may hope to build a new and brighter future for all residents of New Jersey.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Jon S. Corzine".

JON S. CORZINE

We wish NJTACS good luck in delivering world class dedicated services to our community. We salute to those who devote their precious personal time to unite and develop our tamil children

தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து

நீரானும் கடலெடுத்த  
நில மடந்தைக் கெழிலொழுகும்  
சீரானும் வதனமெனத்  
திகழ் பரதக் கண்டமதில்  
தெக்கானமும் அதிர் சிறந்த  
திராவிட நல்திருநாடும்  
தக்க சிறு பிரை நுதலும்  
தரித்த நறும் திலகமுமே  
அத்திலக வாசனை போல்  
அனைத்துலகும் இன்பமுற  
எத்திசையும் புகழ் மணக்க  
இருந்த பெரும்  
தமிழணங்கே! தமிழணங்கே!  
உன் சீர் இளமை திறம் வியந்து  
செயல் மறந்து வாழ்த்துகுமே!  
வாழ்த்துகுமே! வாழ்த்துகுமே!  
மனோன்மனியம் சுந்தரம் பிள்ளை



SIGNS  
& CUSTOM  
METAL, Co.

62 Monitor Street  
Jersey City, NJ 07304  
Tel.: (201) 200-0110, Fax.: (201) 200-1717



**FRANK R. LAUTENBERG**

NEW JERSEY

**COMMITTEES:**

APPROPRIATIONS

BUDGET

COMMERCE, SCIENCE, AND  
TRANSPORTATION

ENVIRONMENT AND  
PUBLIC WORKS

**United States Senate**

WASHINGTON, DC 20510

**Citation**

**WHEREAS**, the State of New Jersey takes great pride in its rich and diverse cultural heritage; and

**WHEREAS**, the **NEW JERSEY TAMIL ARTS AND CULTURAL SOCIETY** is one of the premiere organizations for promoting Tamil culture in New Jersey; and

**WHEREAS**, the **NEW JERSEY TAMIL ARTS AND CULTURAL SOCIETY** works to educate the children of Tamil immigrants in Tamil history, culture and traditional values; and

**WHEREAS**, **NEW JERSEY TAMIL ARTS AND CULTURAL SOCIETY** contributes to the advancement of our community by promoting social, cultural and charitable activities; and

**WHEREAS**, the **NEW JERSEY TAMIL ARTS AND CULTURAL SOCIETY** is celebrating its seventh anniversary on May 19, 2007;

**THEREFORE, in presenting this citation to the members of:**

**NEW JERSEY TAMIL ARTS AND CULTURAL SOCIETY**

I, Frank R. Lautenberg, United States Senator, State of New Jersey, on behalf of the people of the State of New Jersey, recognize and commend the work of members of the New Jersey Tamil Arts and Cultural Society and thank you for your contributions to your community and the State of New Jersey.



*Dated: May 19, 2007*

Frank R. Lautenberg  
United States Senator  
New Jersey

ONE GATEWAY CENTER, 23RD FLOOR  
NEWARK, NJ 07102  
(973) 639-8700 FAX: (973) 639-8723

HART SENATE OFFICE BUILDING, SUITE 324  
WASHINGTON, DC 20510  
(202) 224-3224 FAX: (202) 228-4054

2 RIVERSIDE DRIVE  
ONE PORT CENTER, SUITE 505  
CAMDEN, NJ 08101  
(856) 338-8922 FAX: (856) 338-8936

Congratulations to  
New Jersey Tamil Arts and Cultural Society  
We are proud of your achievement

## **KDS Inc.**

Electrical Work by Licensed Contractors  
Bonded & Insured

Residential . Commercial . Industrial  
Fire Alarms/ Security  
Telephone (Voice/Data) Wiring  
Computer Network Cabling, Installation & Services

**24 HOUR SERVICE**

KATHIR  
Tel/Fax: (732) 752-6335

Piscataway, New Jersey  
Email: [skathir@worldnet.att.net](mailto:skathir@worldnet.att.net)



SENATOR ROBERT MENENDEZ  
UNITED STATES SENATE  
NEW JERSEY

May 19, 2007

New Jersey Tamil Arts and Cultural Society  
932 Eva Street  
Piscataway, New Jersey 08854

Dear Friends,

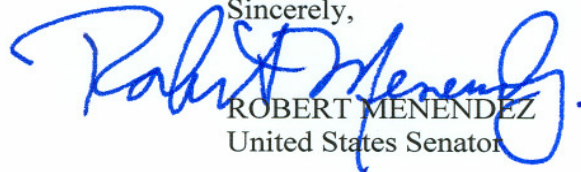
Please accept my sincere wishes for a festive and successful event as you gather for your seventh anniversary celebration. It is truly a pleasure and a privilege to recognize all of those associated with an organization dedicated to promoting the language and culture of the Tamil people.

Our nation is blessed with the rich traditions and customs of many diverse groups who help remind us of the foundation upon which this great country was built. America's diversity of culture is what makes our country so unique, and the Indian and Sri Lankan communities have long contributed to the fabric of our nation and New Jersey.

Since its inception, the New Jersey Tamil Arts and Cultural Society has worked tirelessly to promote the language, art, and culture of the Tamil people in our great state. I applaud your organization's efforts to provide educational programs for the children of immigrant Tamil parents, a youth organization for university students, high school students and youngsters, and social programs for the entire Tamil community.

As your United States Senator, I am committed to improving the lives of all New Jerseyans. Again, please accept my warmest wishes for a successful event.

Sincerely,



ROBERT MENENDEZ  
United States Senator



மனதி லுறுதி வேண்டும்,  
வாக்கினிலே யினிமை வேண்டும்;  
நினைவு நல்லது வேண்டும்,  
நெருங்கின பொருள் கைப்பட வேண்டும்

## Best Wishes to NJTACS


From


**Chithra Balasingham, M.D.**  
**Ravinder Tikoo, M.D.**

504 Hamburg Turnpike, Unit B-206  
Wayne, NJ 07470

Tel: (646) 349-3883

Make every moment *P*recious



 16, Marconi Avenue, Iselin, New Jersey-08830  
Ph : 732-2834768, 2832501, Fax : 732-2837383  
E-mail : sojn@aol.com

**SONA**  
JEWELERS

**RUSH HOLT**  
Twelfth District, New Jersey

1019 Longworth Building  
Washington, D.C. 20515  
202-225-5801  
Fax 202-225-6025

50 Washington Road  
West Windsor, NJ 08550  
609-750-9365  
Fax 609-750-0618

website and e-mail:  
www.holt.house.gov



## Congress of the United States

May 1, 2007

Chair  
Select Intelligence Oversight Panel  
Committee on Appropriations

Committee on Education  
and Labor

Permanent Select Committee  
on Intelligence

Committee on Natural Resources

Co-Chair  
Children's Environmental Health Caucus  
Congressional Research and  
Development Caucus

Mr. Kanagarajah Ravishankar  
General Secretary  
New Jersey Tamil Arts and Cultural Society  
932 Eva Street  
Piscataway, New Jersey 08854-3214

Dear Mr. Ravishankar:

Thank you for the invitation to attend NJTACS' Seventh Anniversary Celebration on May 19, 2007. Unfortunately, prior scheduling conflicts prevent me from attending.


Please accept my best wishes as you come together on the occasion of your Seventh Anniversary Celebration of the New Jersey Tamil Arts and Cultural Society. I value your work in providing support to immigrant parents of Srilanka and India by educating their children to read, write and speak Tamil. Promoting social and cultural activities related to understanding one's own cultural heritage and customs, strengthens ones personal resolve and provides a base of comparison for how one's culture differs from another. This is particularly important these days in a world that is torn by the lack of acceptance and understanding of the diverse cultures that inhabit the planet.

Like so many Americans, many men and women whose mother tongue is Tamil came to our nation in search of the promises of freedom, fairness and opportunity. Although they left behind their native lands and family members, they carried with them an ancient history and a proud heritage. The New Jersey Tamil Arts and Culture Society plays a critical role in assuring that this history is not lost.

As a fellow educator, I remain mindful of the importance of qualified leadership in every form of education. No job ultimately is more important to our society. You have enriched the lives of the many young people by offering these important services during the last seven years. Through the work of leaders like you, successful opportunities have been created.

Please keep me informed as to your organization's news and events. I wish NJTAC the best, and look forward to continuing to work together in the future.

Sincerely,

  
RUSH HOLT  
Member of Congress

RH/II

# *Boston Tamil Center, Inc (BTC)*

**was founded in April 2006 as a permanent Home for the Tamil Language & Culture and as a Nucleus to maintain and perpetuate the bonding by serving as a meeting place for the expatriate US Tamils and their future generations.**

**Please visit [www.btcus.com](http://www.btcus.com) to learn more about the BTC and contact by email ([btc@btcus.com](mailto:btc@btcus.com)) to benefit and/or help with its missions.**

***We can achieve great things for our community by working together.***



*Radha Cheerath*

**Gloria Nilson**  
**GMAC**  
Real Estate

## **Radha Cheerath** **Broker / Associate**

**For all of your Real Estate Buying and Selling Needs:  
Call Radha Cheerath Today!**

### **ACCOMPLISHMENTS:**

- ✦ NJAR Circle of Excellence Gold Level:2003-2006
- ✦ NJAR Million Dollar Club Silver Level:2001-2002
- ✦ Mercer County Top Producers Association:2001-2007
- ✦ Sales Team consisting of Buyers Agents & Assistants
- ✦ Masters Degree Millersville, PA

### **AREAS OF EXPERTISE:**

- ✦ FREE Market Analysis to effectively price your home
- ✦ All Buying, Selling and Investing Needs
- ✦ FREE Maps, Relocation & School Information
- ✦ FREE Pre-approvals from Qualified Mortgage Lenders
- ✦ Serving Mercer, Middlesex, Somerset and Burlington counties
- ✦ Outstanding Marketing Plans
- ✦ Excellent Negotiation Skills
- ✦ New Construction & Resale
- ✦ First Time Home Buying
- ✦ Relocation Specialist

**Princeton Junction Office**  
826 Alexander Road  
Princeton, NJ 08540

**Office: 609-750-2055**  
**Mobile Phone: 609-577-6664**  
**Email: [RadhaCheerath@hotmail.com](mailto:RadhaCheerath@hotmail.com)**  
**Website: [www.RadhaSells.com](http://www.RadhaSells.com)**



ENERGY AND COMMERCE COMMITTEE:

HEALTH SUBCOMMITTEE  
CHAIRMAN

ENVIRONMENT AND HAZARDOUS  
MATERIALS SUBCOMMITTEE  
TELECOMMUNICATIONS AND THE  
INTERNET SUBCOMMITTEE

NATURAL RESOURCES COMMITTEE:

FISHERIES, WILDLIFE AND  
OCEANS SUBCOMMITTEE

DEMOCRATIC POLICY COMMITTEE:

COMMUNICATIONS CHAIR

<http://www.house.gov/pallone>

FRANK PALLONE, JR.  
6TH DISTRICT, NEW JERSEY

Congress of the United States  
House of Representatives  
Washington, DC 20515-3006

May 1, 2007

REPLY TO:

WASHINGTON OFFICE:

237 CANNON HOUSE OFFICE BUILDING  
WASHINGTON, DC 20515-3006  
TELEPHONE: (202) 225-4671

DISTRICT OFFICES:

TOLL-FREE NUMBER:  
(888) 423-1140

504 BROADWAY  
LONG BRANCH, NJ 07740  
(732) 571-1140

67/69 CHURCH STREET  
KILMER SQUARE  
NEW BRUNSWICK, NJ 08901  
(732) 249-8892

Kanagarajah Ravishankar  
General Secretary  
New Jersey Tamil Arts and Cultural Society  
932 Eva Street  
Piscataway, NJ 08854

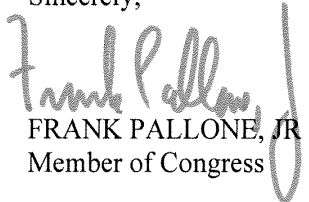
Dear Mr. Ravishankar:

I would like to extend my heartfelt congratulations to Kanagarajah Ravishankar and the New Jersey Tamil Arts and Cultural Society on the occasion of its 7th anniversary. I would also like to thank you for your continued positive influences on New Jersey's communities.

Your cultural school and youth organization provides young people with an opportunity to learn about Tamil culture. The role you play by bringing together young adults and the elder statesmen of the Tamil community will go a long way to preserving a permanent place in Piscataway and New Jersey for Tamil culture. The public events held at Rutgers University and local high schools also allow the community to share in the rich Tamil culture, adding to New Jersey's great diversity.

I would once again like to congratulate you on this wonderful accomplishment. I wish you all the best in the years to come.

Sincerely,

  
FRANK PALLONE, JR.  
Member of Congress

இலங்கைத் தமிழரின் நிர்வாகத்தில் இயங்கும்.....



- ✓ Brakes
- ✓ Shocks & Struts
- ✓ Front End Repairs
- ✓ Oil, Lube & Filter
- ✓ Air Conditioning
- ✓ Tune-Ups
- ✓ Radiators
- ✓ Starters
- ✓ Computer Diagnostics
- ✓ Transmissions
- ✓ Alternators
- ✓ Front End Repairs

**JAY & S**

**ASE Certified**

AUTO REPAIR

~ Located at Franklin Gasway ~

*Hours:*  
Mon-Sat: 8am-6pm  
Sunday: 9am-5pm



**3161 Route 27 • Franklin Park • (732) 398-0707**

**-With Best Compliments from-**



**Mr. & Mrs. Amirthalingam  
Long Island, New York**



**NEW JERSEY GENERAL ASSEMBLY**

**UPENDRA J. CHIVUKULA**

Assemblyman, 17th District  
888 Easton Avenue Somerset, NJ 08873;  
Phone: 732-247-3999; Fax: 732-247-4383



March 2, 2007

Dear Friends:

It gives me great pleasure to extend my warmest greetings to the NJ Tamil Arts and Cultural Society as you celebrate your 7<sup>th</sup> Anniversary on May 19, 2007.

As a Legislative Representative, I wish to congratulate your membership on this very special occasion. The state of New Jersey is a melting pot of vibrant cultures which display the traditions and richness of our communities. I applaud your commitment to promoting and educating the community about the riches of the Tamil language.

I wish you all the best for a successful program and continued success to your organization.

Sincerely,

Upendra J. Chivukula  
Assemblyman, 17<sup>th</sup> District



# TAJ MAHAL GROCERY

Visit us at: [www.TAJMAHALGROCERY.com](http://www.TAJMAHALGROCERY.com)

4811C Stelton Road (Next to Taco Bell)  
 South Plainfield, New Jersey 07080  
 (908) 753 - 0620

- Indian Groceries:**  
 Fresh Vegetables & Fruits  
 Frozen Foods  
 Spices  
 Grains  
 Flour  
 Tea  
 Pickles  
 Snacks  
 Sodas  
 Fruit Drinks  
 Ice-Creams  
 Mithais (Sweets)  
 Appliances  
 Stainless Steel Utensils  
 Spices



- Bollywood:**  
 Indian DVDs and Videos  
 (Hindi, Tamil, Telegu, Malayalam)  
 Serials  
 PTV Plays  
 Songs  
 Audio CDs and Cassettes


- Homemade Items:**  
 Samosas  
 Dabelis  
 Khaman (Dhokla)  
 Chilli Pakoras  
 Rotis and Parathas




- Other Services:**  
 PAL-NTSC conversion  
 Event Tickets  
 Courier Service to India  
 Minor Catering

and much more...


**10 % OFF** Taj Mahal Grocery  
 4811C STELTON RD. S. PLAINFIELD, NJ 07080  
 Your Entire Grocery Bill ☎ (908) 753-0620  
**Valid: May 1, 2007 - December 31, 2007**  
 Off our everyday low price. Cannot be combined with any other offer.  
 Previous sales do not apply. Excluding dairy products and video department.  
 \$10 Minimum Purchase Required. Must bring in Coupon



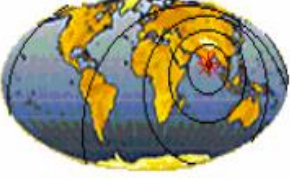
**15 % OFF** Taj Mahal Grocery  
 4811C STELTON RD. S. PLAINFIELD, NJ 07080  
 Your Entire Grocery Bill ☎ (908) 753-0620  
**Valid: May 1, 2007 - December 31, 2007**  
 Off our everyday low price. Cannot be combined with any other offer.  
 Previous sales do not apply. Excluding dairy products and video department.  
**\$50** Minimum Purchase Required. Must bring in Coupon



**20 % OFF** Taj Mahal Grocery  
 4811C STELTON RD. S. PLAINFIELD, NJ 07080  
 Your Entire Grocery Bill ☎ (908) 753-0620  
**Valid: May 1, 2007 - December 31, 2007**  
 Off our everyday low price. Cannot be combined with any other offer.  
 Previous sales do not apply. Excluding dairy products and video department.  
**\$100** Minimum Purchase Required. Must bring in Coupon







# அமெரிக்கத் தமிழ்ச்சங்கப் பேரவை

Federation of Tamil Sangams of North America

(A Registered, Non-Profit, Tax - Exempt Organization EIN# 36-3759132)

தேமதுரத் தமிழோசை உலகமெல்லாம்  
பரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்

2756 Sunbonnet Court, San Jose, CA 95125

[www.fetna.org](http://www.fetna.org)

## President

Thiru Thillai K. Kumaran 408 267 8006

## Vice President

Dr. R Prabhakaran 410 420 0111

## Secreatry

Thiru Mani Kumaran 703 378 6094

## Joint Secreatry

Thiru Ravi Shanmugam 919 465 1606

## Treasurer

Thiru. Sri Subramaniam 863 421 7949

## Directors

Thiru. S. Sittambalam 416 444 4931

Thiru. Palani Sundaram 203 271 2064

Thiru. O.P. Ravanan 732 985 1347

Thiru. R Porchezian 314 878 5832

## Tamil Sangams

Austin Tamil Sangam  
San Francisco Bay Area Tamil Manram  
Bharathi Kalai Manram, Houston  
Bharathi Society of America, New York  
Boston Muthamizh Sangam  
California Muthamizh Sangam  
Chicago Tamil Sangam  
Colorado Tamil association  
Columbus Tamil Sangam  
Connecticut Tamil Sangam  
Greater Atlanta Tamil Sangam  
Greater Charlotte Tamil Association  
Harrisburg Area Thamil Sangam  
Ilankai Tamil Sangam of Florida  
Ilankai Tamil Sangam of Texas  
Ilankai Tamil Sangam of USA  
Indianapolis Tamil Sangam  
Metroplex Tamil Sangam  
Midwest Thamizh Sangam  
Milwaukee Tamil Sangam  
Minnesota Tamil Sangam  
Muthamil Sangam, Orlando  
National Capital Tamil Service Society  
New England Tamil Sangam  
New Jersey Tamil Arts & Cultural Society  
New Jersey Tamil Sangam  
New Mexico Tamil Sangam  
New York Tamil Sangam  
Panai Nilam Tamil sangam  
Oklahoma Tamil Sangam  
San Antonia Tamil Sangam  
Seattle Tamil Sangam  
South Florida Tamil Sangam  
Tamil Association of Greater Delaware  
Tamil Eelam Society of Canada  
Tamil Manram, Jacksonville  
Tamil Sangam of Carolinas  
Tamil Sangam of Greater Washington  
Tamil Sangam of Los Angeles  
Tampa Tamil Association of USA  
Tennessee Tamil Sangam  
Thamizh Sangam of Missouri  
Wisconsin Tamil Sangam

April 11, 2007

New Jersey Tamil Arts and Cultural Society  
49 Plafsky Drive  
Edison, NJ 08817

அன்புடையீர்:

வணக்கம். நியூ ஜெர்சி தமிழ்க் கலை மற்றும் பண்பாட்டுச் சமூகம் துவங்கி 7 ஆம் ஆண்டுகள் நிறைவடைந்ததை அறிந்து பெரு மகிழ்ச்சி அடைகிறேன். 7 ஆண்டுகளாக தங்கள் அமைப்பு உலகத் தமிழர்களுக்கு ஆற்றி வரும் தொண்டு பாராட்டத்தக்கது. இச் சாதனை செய்ய துணையாக இருந்த அனைத்து உறுப்பினர்கள் மற்றும் செயற்குழு உறுப்பினர்களுக்கும் வட அமெரிக்கத் தமிழ்ச் சங்கப் பேரவை சார்பாக வாழ்த்துக்கள்.

பண்டைய மொழிகளுள் ஒன்றான தமிழ் மொழியின் வளர்ச்சி, தமிழ்ப் பண்பாடு அமெரிக்கத் தமிழ் இளைஞர்களிடம் நிலைக்க தங்கள் அமைப்பு ஆற்றி வரும் தொண்டு பாராட்டத்தக்கது. இவ் அரியத் தொண்டு பல ஆண்டுகள் தொடர்ந்து மேலும் பல வெற்றிகளையும், சாதனைகளையும் தங்கள் அமைப்பு அடைய உளமார்ந்த வாழ்த்துக்கள்.

அன்புடன்,

தில்லை க. குமரன்

தலைவர், வட அமெரிக்கத் தமிழ்ச் சங்கப் பேரவை

இணையத்தளம்: [www.fetna.org](http://www.fetna.org)

மின்னஞ்சல்: [president@fetna.org](mailto:president@fetna.org)

தொலைபேசி: 408-267-8006 / கைபேசி: 408-857-0181

# www.wishnpick.com

Your wish comes true!

Want to find the hottest deals on the internet?

**www.wishnpick.com** provides you a hassle-free and thoroughly enjoyable online shopping experience.

Browse **www.wishnpick.com** now for the best deals, coupons, bargains, discounts, freebies, and many more.

**www.wishnpick.com** offers you fabulous deals on

- Electronics/TV/Video
- iPod/MP3 Players
- Dell and HP Exclusive Deals
- Travel Deals
- Computers/Laptops
- VOIP/Free Mobile Phones
- Video Games/Toys
- and Many More

Email us to sign up for our weekly newsletter: [newsletter@wishnpick.com](mailto:newsletter@wishnpick.com)

## Complete Body Workout in just 40 Minutes



Our "One of a Kind" Kickboxing Program has been carefully crafted to improve your strength, aerobic fitness, flexibility, coordination, and balance.

- High Energy Workout
- Personalized Training
- No Weights, Gym, or Boxing Equipment
- Work with Heavy Bags and Boxing Gloves

### CARDIO KICKBOXING

SAVE \$100

**\$99**

4 Weeks Of Classes  
1 Private Class  
FREE Kickboxing Gloves

Karate and Self-Defense classes will give any child the tools necessary to become

## A Success in Life!

Your Child will learn important life skills including:

- Confidence
- Respect
- Increased Fitness
- Self-Discipline
- Perseverance
- Honor
- Courtesy
- Integrity
- Self Control
- Loyalty
- Confidence

### KID'S KARATE AND SELF DEFENSE LESSONS

**\$99**

4 Weeks Of Classes  
1 Private Lesson  
FREE Uniform

SAVE \$100

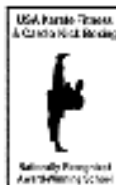


### Three Convenient Locations:

1120 Harbor Road  
(Across from Steak & Ale)  
Clark, NJ 07066  
732-381-8989

1254 St. George's Avenue  
(between McDonald's  
and DeWey's on Route 35)  
Avenel, NJ 07001  
732-602-1116

721 Mountain Avenue  
(West to Dunkin' Donuts)  
Springfield, NJ 07081  
973-467-1118



**USA Karate Fitness  
&  
Cardio Kick Boxing**



# NJTACS

## NEW JERSEY TAMIL ARTS AND CULTURAL SOCIETY

932 Eva Street, Piscataway, NJ 08854, USA

Phone: (732) 926-9798

Email: [secretary@njtacs.org](mailto:secretary@njtacs.org)

Web: [www.njtacs.org](http://www.njtacs.org)

### Operating Committee

Asokan, R  
Konesh, P  
(Associate Treasurer)  
Ragumar, R  
Ravindran, S  
(Treasurer)  
Ravishankar, K.  
(General Secretary)  
Sivananthan, K  
(Principal, Tamil Cultural  
School)  
Sivendra, S.  
Sukumar, T.  
Umakanthan, K.  
Vasanthan, N.  
Yogarajah, N.  
(Associate General  
Secretary)

### About NJTACS

NJTACS is a NJ registered charitable organization with tax exemption under section 501(c)(3) of the Internal Revenue Code.

Contributions to NJTACS are tax-exempt.

### Our Values

We are non-political.  
We take pride in our heritage.  
We never compromise our integrity.  
We prosper with care, compassion and friendship.  
We serve irrespective of one's social economic standing.  
We have no bias towards any nationality, race, religion or gender.  
We respect volunteerism, dedication and openness without egotism.

### NJTACS SEVENTH ANNIVERSARY

It has been nearly seven years now since the New Jersey Tamil Arts and Cultural Society (NJTACS) was officially created. The NJTACS Operating Committee is proud to celebrate the completion of these seven successful years.

As you might be aware, the NJTACS has been in existence for over 7 years functioning in various capacities. It has formulated a set of by laws in the year 2000 and was registered with the State of New Jersey as a nonprofit organization. Ever since, it has been serving the people of Tamil origin living in the State of New Jersey and the people in our Tamil homeland.

We all know that it is a challenge for us to lead volunteer efforts apart from our increased work loads, our day jobs, and our personal life. We proudly say that we are fortunate to have a dedicated group of volunteers and we are encouraged by those who have come forward to assist in expanding our organization.

We aim to continue our goals with the help of everyone and by welcoming new members to our organization. Our goals for this year are as follows:

- to start working on our longtime dream of establishing a permanent Cultural Center;
- to promote Tamil language among our children;
- to organize Tamil festivals;
- to support a Children's Home in Sambaltivu;
- to organize and support youth cultural awareness programs during summer;
- to work closely with other Tamil Organizations.

On the occasion of the seventh anniversary of the NJTACS we would like to express our deepest gratitude to every individual who has helped and supported our organization over the years with various activities and help promoting our culture and social needs for our members and in bringing our language skills to our children.

Please help your beloved NJTACS by reminding your friends and family members to become members of NJTACS. We believe that the future of NJTACS is bright and we are always looking at more ways of serving our Community.

-Operating Committee  
NJTACS



கற்பனையைக் கூட விற்பனையாக்கும் காலத்தில் நற்பணியாம்  
தமிழ் கல்வி பணிபுரியும் நியூ யோர்சி தமிழ் கலை கலாச்சார  
மன்றத் தமிழ் கல்வி நிலையத்தை வாழ்த்துகிறோம்

*Congratulations and Best wishes for a successful Fifth Anniversary Celebrations  
Of the NJTACS and their Tamil Cultural School*



659 Abbington Drive  
East Windsor, NJ 08520  
(609)448-5222

1330 Calhoun Street  
Trenton, NJ 08638  
(609)396-4222

**Anusuya Jeyakumar M.D**

Internal Medicine and Geriatrics

தமிழ்க் கல்வி அறிவை களிப்புடன் வழங்கும் நியூ ஜேர்சி தமிழ்க்  
கலை கலாச்சார மன்றத் தமிழ் கல்வி நிலையத்தை வாழ்த்துகிறோம்.

- With Best Compliments from -



**Sterling Legal Services, PLLC**

**K. Sivakumaran, Ph. D. (Civil Engineering)  
Attorney at Law**

154 Edgewood Drive, P.O.Box 25, Weston WV 26452

Tel: (304) 269-6600, Fax.: (304) 269-0871

[www.sterling-legal.com](http://www.sterling-legal.com)

(Practice in West Virginia only)



## அதிபரின் கண்ணோட்டத்தில்

ஒருங்கிணைந்த அமெரிக்காவில் பிறந்து வளர்ந்து வரும் எங்களது இளம் சந்ததியினர் எமது மொழி கலை கலாச்சாரத்தை மறக்காது வளர்க்க வேண்டுமென்பது தான் நியூயேசி கலை கலைச்சார மன்றத்தின் அடிப்படை நோக்கம்.

எமது சமுதாயம் சிறிதாய் இருப்பினும் வளர்ந்துவரும் சமுதாயம். எமது மொழி கலை கலாச்சாரத்தை ஊட்டி வளர்ப்பதற்கு உங்கள் உதவி எப்போதும் தேவை. பெற்றோர் மட்டுமல்ல உற்றார் மற்றோர் யாவரும் உதவிசெய்யலாம்.

வாரம் ஒருமுறை நடாத்தப்படும் வகுப்புகளுக்கு வருகை தந்து எங்கள் சிறார்களை ஊக்கப்படுத்தி உற்சாகப்படுத்துங்கள். எமது மொழி கலை கலாச்சாரம் தளராது வளர உங்கள் உதவி தேவை.

நாங்கள் வீட்டில் கற்றுக் கொடுப்போம் உங்கள் உதவி தேவை இல்லை என்று சிலர் கூறலாம். எங்களது குழந்தைகள் வருங் காலத்தில் ஒன்றாகக்கூடி அன்பான திடமான சமுதாயமாக இருப்பதற்கு ஒரு வாய்ப்பை அளியுங்கள். எமக்குள் பலவித பிரச்சனைகள் இருக்கலாம். எமது இளம் சந்ததி வளர்வதற்கு சிறுசிறு விவாதங்களையும் சச்சரவுகளையும் தயவுசெய்து மறந்து விட்டு அவர்கள் வருங்காலத்தில் தலைநிமிர்ந்து தமிழராக வாழ ஒரு சந்தர்ப்பத்தை அழியுங்கள்.

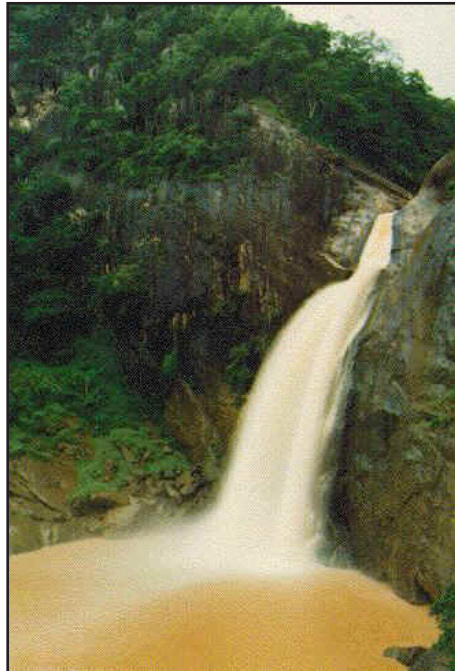
கடமை கண்ணியம் கட்டுப்பாடு இவற்றை கற்பித்து இந்த நாட்டிலே தலைவன் அல்லது தலைவியாக எங்கள் குழந்தைகள் வளர வாழ ஒரு வழி செய்யுங்கள்.

மொழியை கலையை கலாச்சாரத்தினை வளர்ப்பதற்கான ஆதரவுகளுக்கும் எண்ணங்களுக்கும் எமது மன்றத்தின் வாசல் எப்போதும் திறந்திருக்கும்.

வாழ்க வளர்க தமிழ் மொழி கலை கலாச்சாரம்.

நன்றி  
வணக்கம்  
K.சிவானந்தன்

CONGRATULATIONS ON THE FIFTH ANNIVERSARY OF  
NEW JERSEY TAMIL ARTS AND CULTURAL SOCIETY  
AND  
THEIR TAMIL CULTURAL SCHOOL



**SJH ENGINEERING, P.C**  
CONSULTING ENGINEERS  
235 South Congers Avenue  
Congers, NY 10920  
(914) 268-5971

## Sambaltivu Children's Home

The construction of NJTACS sponsored New Orphanage in Sambaltivu, Trincomalee was completed in 2006. Currently, this orphanage is housing 28 orphan children left homeless by the Tsunami. The photos show the ground breaking event of the construction and the opening day event of the completed orphanage. The photos also show the children housed in the orphanage.

The construction cost for this building was \$30,000 and the NJTACS funded this entire project. The size of this orphanage is approximately 2,000 SF, which provides a reasonable space for the 28 children. This construction effort was channeled through the Trincomalee Welfare Association (TWA), an organization operating from Canada.

The NJTACS is committed to sponsor the operation of the orphanage at a cost of \$6,000 per annum. This effort is also channeled through the TWA. Several NJTACS members pledged to contribute a nominal amount every month (\$20 per month) for the support of these children. We need additional funds to support the operation of this orphanage. Please contact the secretary of the NJTACS, if you want to support the operation of this orphanage.









## இயந்திர மயமாகும் மனித வாழ்க்கை

இன்றைய காலகட்டத்தில் மனித வாழ்க்கை இயந்திர மயமாக மாறிக்கொண்டிருக்கிறது. இன்று உங்களை சூழ உள்ள பெற்றோர், உறவினர், நண்பர்களின் வாழ்க்கைகளை அவதானமாக கூர்ந்து பாருங்கள். இவர்களின் வாழ்க்கைகள் நாளுக்கு நாள் இயந்திரமாக மாறிக்கொண்டிருக்கிறது. இந்த இயந்திர வாழ்க்கை முன்னேறிய நாடுகளான அமெரிக்கா, இங்கிலாந்து, ஐரோப்பா, யப்பான் நாடுகளில் மிக அதிகமாகத் தெரிகிறது. இந்த நாடுகளில் வாழும் மக்களின் பொருளாதார தேவைகளே மனித வாழ்க்கையை இயந்திரமாக மாற்றிக்கொண்டிருக்கிறது.

இன்று, குடும்பத்தின் பொருளாதார தேவைகளை ஈடு செய்ய, ஒவ்வொரு குடும்பத்திலும் பெற்றோர் இருவரும் வேலை செய்ய வேண்டியுள்ளது. பெற்றோர் இருவரும் அதிகாலையில் எழுந்து வேலைக்கு செல்கிறார்கள். சில நாட்களில், இவர்கள் மிக நீண்ட நேரம் வேலை செய்கிறார்கள். வீடு திரும்பும் பெற்றோர்கள் வீட்டு வேலைகளை கவனிக்கவே நேரம் சரியாக இருக்கிறது. இதனால் இவர்கள் தங்களுடைய பிள்ளைகளுடன் நேரத்தை கழிக்க முடியாமல் இருக்கிறது.

மேலும் விஞ்ஞான வளர்ச்சியும் இயந்திர மயமாகும் வாழ்க்கைக்கு ஒரு காரணமாகும். கணினிகள் மனித வாழ்க்கையில் நேரடித் தொடர்புகளை துண்டிக்கிறது. உதாரணமாக, இன்று கணினிகள் மூலம் மனித வாழ்க்கைக்கு தேவையான பொருட்களை வாங்க முடிகிறது. மின்னஞ்சல் மூலம் மனிதர்கள் தொடர்பு கொள்கிறார்கள்.

இந்த இயந்திரமயமாகும் மனித வாழ்க்கை முன்னேற்றமா அல்லது பின்னேற்றமா என்று காலம்தான் பதில் சொல்ல வேண்டும்.



காயத்திரி விஜயகுமார்

மாதங்கி விஜயகுமார்



### தமிழரின் உணவு வகைகள்

தமிழ்ச் சாப்பாடு, உணவு வகைகள் தென் இந்திய உணவு வகைகள் போல் இருக்கும்.

பெருந்தொகையான தமிழர்கள் இந்து சமயத்தைச் சேர்ந்தவர்கள். இந்த உணவு வகைகள் பெரும்பாலும் அரிசிவகையாக இருக்கும். இதற்குக் காரணம் தென் இந்தியாவில் அரிசி மிகவும் பெருந்தொகையாகப் பயிர் செய்யப்படுகின்றது.

தமிழர்கள் மாமிச உணவு வகைகளான மீன், கோழி, ஆடு, மான், மரை, பன்றி போன்றவற்றை சாப்பிடுவார்கள். சில நாட்களில் மாமிச உணவு வகைகளைத் தவிர்ப்பார்கள். பொதுவாக வெள்ளிக்கிழமைகளில் மத வேறுபாடின்றி மாமிசத்தைத் தவிர்ப்பார்கள்.

பிரவன் ரங்கநாதன்





SAN FRANCISCO, CA



Congratulations to the

**New Jersey Tamil Arts and  
Cultural Society**

on your 7th Anniversary

The Nadaraja Center for Performing Arts is proud of your growth and success over the past 5 years, and wishes you all the best in the many more years to come.

**Garani Shiranthana & Divani Raveena  
Nadaraja**

**NJTACS Congratulates Garani and Divani on their  
completion of Medical and Law Degrees**

## பனை மரம்

பனை வெப்ப வலயத்தில் எண்பது அடி உயரம் வரை வளரும் ஒரு அழகான மரம். இதன் வேர் தொடக்கம் குருத்து வரை மனிதருக்கு உபயோகம் தருவதால் இதை கற்பகதரு என்று சொல்லுவார்கள். இது திண்ணமாக வளர்வதால் வேகமாக வீசும் சூழற்காற்றை தணித்துவிடுகிறது. மேலும் இந்த மரம் வீடு, தளபாடம், துலா, வண்டில் என்பவற்றில் பயன்படுத்தப்படுகிறது. இதன் கனிகள் பலவிதமான அறுசுவை உணவுகள் தயாரிக்க உதவுகிறது. இதன் ஓலை வீடு மேயவும், தொப்பி, பாய், விசிறி, கடகம், பெட்டி எனப் பலவகையான பொருட்கள் செய்யவும் பயன்படுகின்றது.

மனிதரும் பனை மரத்தைப் போன்று பலமுள்ளவர்களாகவும் மற்றவர்களுக்குப் பயன் உள்ளவர்களாகவும் வாழவேண்டும்.



குகன் உமாகாந்தன்

## காற்றுள்ள போதே தூற்றிக்கொள்

காற்றுள்ள போதே தூற்றிக்கொள் என்ற பழமொழியின் அர்த்தம் என்னவென்று முதலில் பார்ப்போம்.

நெற்பயிரின் அறுவடைக்குப் பின் நெல்லையும் பதர்கள் எனப்படும் கழிவுப் பொருட்களையும் பிரித்தெடுக்கும் முறையை தூற்றுதல் என்பார்கள். தூற்றும் போது நெற் கதிர்களையும் பதர்களையும் சற்றே உயரத்திலிருந்து கொட்டுவார்கள். அதன் போது காற்றின் உதவியுடன் நெல்லையும் பதரையும் வேறுபடுத்தலாம். காற்றின் உதவியின்றி நிறை கூடிய நெற்களையும் நிறை குறைந்த பதர்களையும் பிரித்தெடுப்பது கடினம். எனவே நெல்லையும் பதர்களையும் பிரிப்பதற்கு காற்று வீசும்போதே தூற்றிக்கொள்ள வேண்டும்.

எனினும் இதனை நெல்லுக்கு மட்டும் உபயோகிக்காமல் தினமும் நடை முறையில் உபயோகிக்க வேண்டும். எப்போதும் கிடைக்கும் சந்தர்ப்பங்களை பயன் படுத்த வேண்டும்.

உதாரணமாக கல்விக்கென ஒதுக்கப்பட நேரத்திலும் காலத்திலும் கல்வியில் கவனம் செலுத்த வேண்டும். அதே போன்று எந்த நடவடிக்கையாயினும் காற்றுள்ள போதே தூற்றிக் கொள்வோம்.



கணேஷ் பிநேமராஜா

**With Best Compliments From**



## **LEELA EXPORTS & IMPORTS**

**MANUFACTURES, EXPORTERS & IMPORTERS  
(SPECIALIZED IN SPICES & FOOD ITEMS)**

42, BANDARANAYAKE MAWATHA, COLOMBO-12,  
SRI LANKA.

Telephone: 423399, 440128

Fax: (94)1-423414

E-Mail: [leelaexpo@lanka.com.lk](mailto:leelaexpo@lanka.com.lk)

**“GOLD AWARD WINNER”  
NATIONAL CHAMBER OF EXPORTERS AWARD 2000**





**Class 1**

**Class 2**







## Class 3





Class 4





Class 5



Senior Student Class



## ஒரு மழை நாள்

இன்று ஒரு மழை நாள். அத்துடன் இன்று திரும்பும் திசையெங்கும் வெள்ளம் பெருக்கெடுத்து ஓடுகின்றது. காலை முதல் வானமெங்கும் கருமை நிற மேகங்கள் பரந்து காணப்படுகின்றன. இதனால் பகல் நேரமும் இரவாய் தெரிகின்றது. எந்த நேரமும் இடி முழக்கம் தொடர்ந்து, மின்னல் பளிச்சிட்டு ஊர் எங்கும் ஒளி ஒலி மயமாக்குகிறது. காற்றின் சீற்றமும் மழையுடன் இணைந்து பேரழிவுகளை ஏற்படுத்த தயாராகிக் கொள்கின்றன. தொடர்ந்து மழை பெய்ததால் வீதிகளில் வெள்ளம் பாய்கின்றது. நாங்கள் இருவரும் கப்பல் விட்டு விளையாடுகின்றோம். எங்களுக்கு ஒரே குதூகலம்.



லஷ்மி தியாகராம் அர்ஜுன் தியாகராம்



## உடற் பயிற்சி உடலுக்கு நல்லது

உடம்பை அசைத்து வேல செய்தால் நாங்கள் உற்சாகமாக வாழலாம். நாங்கள் சுகாதரமாக இருப்பதற்கு உடற் பயிற்சி அவசியமாகும். ஒழுங்காக உடற் பயிற்சி செய்தால் உடல் வலுவாகவும் அழகாகவும் இருக்கும். உடற் பயிற்சி செய்வதால் இரத்த நாளங்களும் நாடிகளும் நன்றாக வேலை செய்யும். இதனால் இருதய வியாதி போன்ற வியாதிகள் வராது பார்த்துக் கொள்ளலாம். பாரம் தூக்கி பயிற்சி செய்வதால் உடற் தசைகளும் எலும்புகளும் வலுவடையும். யோகாசனம் போன்ற பயிற்சி உடம்பை அசைக்க உதவி செய்யும். இதனால் நாரிப்பிடிப்பு போன்ற வியாதிகள் வராது பார்த்துக் கொள்ளலாம். பரத நாட்டியம், சிலம்பு சண்டை போன்ற கலைகளும் உடம்புக்கு நல்லது என்பார்கள். உடற் பயிற்சியை ஒழுங்காக செய்ய வேண்டும் இல்லையேல் பயன் இருக்காது. உடற் பயிற்சியின் அவசியத்தை சங்ககால கவிகளிலிருந்து தற்கால பாடல்களிலும் காணக்கூடியதாக உள்ளது. தமிழ்க் கவி பாரதியின் பாடலிலிருந்து சில துளிகள் உங்களுக்காக:

காலை எழுந்தவுடன் படிப்பு  
பின்பு கனிவு கொடுக்கும் நல்ல பாட்டு  
மாலை முழுதும் விளையாட்டு என்று  
வளக்க படுத்தி கொள்ளு பாப்பா

ஓடி விளையாடு பாப்பா நீ  
ஓய்ந்திருத்தல் ஆகாது பாப்பா

பிரியன் துரைரத்தினம்



## Compliments From

fw;gidiaf; \$l tpw;gidahf;Fk; fhyj;jpy;  
ew;gzpahk; jkpo;f;; fy;tpg; gzpf;Ff; fhynkhJf;Fk;;  
epA+ N[h;rp jkpo; fiy fyhr;rhu kd;wj;ij  
tho;j;JfpNwhk;



**Dr. Shan Sivendra family**  
**West Orange, New Jersey**

## தமிழர் திருநாள் தைப்பொங்கல்

எனது பெயர் மதுஜன் யோகராஜா. வயது எட்டு. நான் கனடாவில் பிறந்து அமெரிக்காவில் நியூஜேசி மானிலத்தில் வசிக்கின்றேன். எனது அப்பா அம்மாவிடம் தைப்பொங்கல் என்றால் என்ன என்று கேட்டேன், அதற்கு அவர்கள் எனக்கு சிறு விளக்கம் தந்தார்கள். தைப்பொங்கல் தமிழ் மக்கள் அனைவரும் கொண்டாடும் திருநாள். இத் தைப்பொங்கலானது தை மாதத்தில் 14ம் அல்லது 15ம் திகதிகளில் மாறிமாறி வரும். இத் தைப்பொங்கலானது சூரியனுக்கு நன்றி செலுத்தி உழவர்கள் கொண்டாடும் நாள். தை மாதத்தில் இத் திருநாள் வருவதால் இதை தைப்பொங்கல் என அழைப்பார்கள். இந் நாளில் அதிகாலையில் எழுந்து முற்றத்தைக் கூட்டி தண்ணீர் தெளித்து அதன் மேல் அழகான கோலமிட்டு பிள்ளையாரை பிடித்து அதன்மேல் அறுகம்புல்லும் வைத்து, அடுப்பு வைத்து அதன்மேல் புத்தம் புதிய பாணை வைத்து பொங்கல் பொங்குவார்கள். பொங்கும் பொழுது சூரியன் வரவேண்டும் என்று சூரியனை வழிபடுவார்கள். அந்நேரம் பட்டாசு கொழுத்தியும் சிறுவர்கள் பூந்திரி கொழுத்தியும் மகிழ்வார்கள். பொங்கல் பொங்கியதன் பின்னர் அதை முதலில் சூரியனுக்கு படைத்து பின்னர் வீட்டிலிருப்பவர்கள் அனைவரும் உண்பார்கள். அதே சமயம் அப்பொங்கலை அயலவர், உறவினர்களுக்கும் கொடுத்து உண்பார்கள். அயலவர்களும் அப்படியே செய்வார்கள்.



மதுஜன் யோகராஜா

## பனிமழையில் ஒருநாள்

ஒரு நாள் காலை நான் எழும்பியபோது இன்று பாடசாலை இல்லை இன்னும் கொஞ்ச நேரம் படுங்கோ ஆறுதலாக எழும்பலாம் என்று என் அம்மா சொன்னார். நான் திரும்பி யன்னலால் எட்டிப்பார்த்தேன். அங்கே பனி மழை பெய்து கொண்டிருந்தது. எனக்கு நல்ல சந்தோசமாகப் போய்விட்டது. அதன்பிறகு நான் படுக்கவில்லை. எழும்பிவிட்டேன்.

அக்காவைக் கூப்பிட்டேன் அவ நன்றாகப் போர்த்துக்கொண்டு இன்னும் நித்திரை செய்துகொண்டிருந்தா. ஆனால் அம்மாவும் அப்பாவும வேலைக்குப் போய்விட்டார்கள். அம்மா வேலைக்குப்போக முன் நான் அம்மாவிடம் பனியில் விளையாடுவதற்கு அனுமதி கேட்டேன். அதற்கு அம்மா வேண்டாம் என்று சொல்லிவிட்டார். மாலையில் அம்மா வீடுவந்த போதும் என்னை பனியில் விளையாட விடவில்லை. நான் அழுதேன்.

அடுத்தநாள் காலையில் அக்காவும் நானும் பனியில் குவியல் செய்து பனிமனிதன் செய்து விளையாடினோம். அதில் கரட்டினால் மூக்கு வைத்தோம். திராட்சைப்பழத்தினால் கண்ணும் வாயும் வைத்து முகம் செய்து பனிமனிதனை உருவாக்கினோம்.

எனது கையும் காலும் விறைத்து விட்டதனால் அக்காவும் நானும் வீட்டிற்குள் வந்துவிட்டோம். இது எனது முதலாவது பனிமனிதன்.

வசிகரன் மகிழ்காந்தன்







# Prince Jewellery

141-18 Holly Avenue.  
Flushing, New York 11355

Tel: (718) 939 3500 Fax: (718) 9393528  
(Near to Ganesh Temple)

Fine Quality of  
**Ruby**  
**Emerald**  
**Blue Sapphire** 22Kt Jewellery

Exclusive Design of **Diamond** Jewellery

## Depavali Special

**25% Offer on Precious Stone  
Jewellery & Diamond Jewellery**

Unlimited Collections

Readymade Designs

Wedding Jewelleries

Gift Items



**Singapore** வடிவமைக்கப்பட்ட

புத்தம் புது நகைகளை நாட வேண்டிய  
ஒரே தமிழ் நகைமாளிகை



CREDIT CARDS ARE ACCEPTED

GOLD THAT INSPIRING YOU...





## Music Class





Teachers



Operating Committee

## முத்தமிழின் பின்பு நான்காம் பரிமாணமாக கணனித்தமிழ்

இன்றைய உலகம் கணனியில் வீறு நடை போடுவதை யாராலும் எவ்வித மறுப்பும் கூறமுடியாது. அந்தளவில் கணனியின் ஆதிக்கம் நாளுக்கு நாள் வலுப்பெற்று வருகின்றது என்பது மிகையாகாது. இந்நிலையில், நம் தாய்மொழியாகிய தமிழும் கணனி உலகிலும், இணைய வெளியிலும் வீறு நடை போடுவது மிகப் பெருமைக்குரிய விடயமாகும். இலங்கை, இந்திய மொழிகளில் கணனிக்குள் இடம்பிடித்த முதல் மொழியாகவும் ஆங்கில மொழிக்கு நிகராகவும் தமிழ் மொழி இணையத்தில் சிறப்பற்றிருக்கிறது.

பல ஆண்டுகளாக பண்டைத் தமிழியலில் இடம்பெறுகின்ற இயல், இசை, நாடகம் எனும் முத்தமிழில் நான்காம் பரிமாணமாக கணனித்தமிழ் இன்று கருதப்படுகின்றது. கணனி எனும் மின்செயலித் தமிழ் முத்தமிழின் புதிய இணைப்பாகி, நாற்றமிழ் என்று அழைக்கப்பட வேண்டிய நிர்ப்பந்தத்திற்கு உள்ளாகி வருகின்றது. இந்நிர்ப்பந்தத்தைத் தற்போது தமிழுலகம் முடிவு காணும் நிலையில் உள்ளது.

இலங்கைத் தமிழர்களே தமிழ் தகவற் தொழில் நுட்பத்தினை ஆரம்ப காலத்தில் உள்வாங்கிக் கொண்டவர்கள் என்பதை உணரும்போது நாம் பெருமகிழ்ச்சியடைகின்றோம். கணனித்தமிழ் வரலாறு தமிழ் எழுத்துருவில் (font) தொடங்கியது என்பதை யாராலும் மறுக்க முடியாது. “பாமினி” என்னும் எழுத்துரு (font) இலங்கைத் தமிழர்களிடம் இருந்துதான் வெளிவந்தது.

தமிழர் புலம்பெயர் வாழ்விடங்களெல்லாம், தமிழ்க்கணனி மூலம் தமிழர்களுடைய வலையமைக்கப்பட்ட சமூகத்தை உருவாக்க முடியும். மேலும் தமிழர்கள் உலகெங்கும் பிரிந்து வாழ்ந்தாலும், கணனித் தமிழ் மூலம் தமது உறவினர்களுடன் இலகுவாகவும், மிகக் குறைந்த செலவிலும் தொடர்புகளை உருவாக்க முடிகின்றது.

இறுதியாக, இன்று கணனி இணைய உலகில் தமிழ்மொழி ஈட்டிய வெற்றிகளைப் பார்க்கும்போது, உலகம் ஒருநாள் மறைந்திருக்கும் தமிழ்மொழியின் அளப்பரிய சிறப்புகளையும் உண்மைகளையும் உணரும். இந்நாள் வெகுவிரைவில் மலரும் என்ற நம்பிக்கையுடன் விடைபெறுகின்றேன்.

சகாயன் ரவிசங்கர்



## எனது குடும்பம்

எனக்கு எனது குடும்பத்தை நன்றாகப் பிடிக்கும். என்னுடைய அம்மா எனக்கு பாடம் சொல்லித் தருவார். அப்பா கடைகளுக்குக் கூட்டிக்கொண்டு போவார். எனக்கு மூன்று அக்காமார் இருக்கிறார்கள். என்னுடைய அக்காமார் என்னை பூங்காவிற்கு கூட்டிக்கொண்டு போவார்கள். எனக்கு பாட்டு சொல்லித் தருவார்கள். என்னோடு மிக அன்பாக இருப்பார்கள். எனது குடும்பம் பெரியது. எனது தாத்தாவும் பாட்டியும் கனடாவில் இருக்கிறார்கள். எனக்கு தாத்தாவையும் பாட்டியையும் நன்றாகப் பிடிக்கும். நான் விடுமுறை காலத்தில் தாத்தா வீட்டிற்குப் போவேன். அவர்கள் எனக்கு நிறையவே விளையாட்டு பொருட்கள் தருவார்கள். எனது குடும்பம் மிகச் சிறந்த குடும்பம்.

விருத்திகா பாஸ்கரலிங்கம்





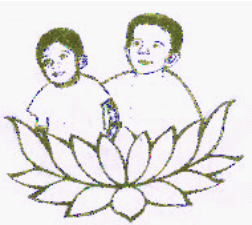
தமிழ்க் கலை வளர்க்கவும், தமிழ்க் குழந்தைகளை  
ஒன்றிணைக்கவும் அயராது முயற்சி செய்யும் ஆசிரியர்களுக்கும்  
பெற்றோர்களுக்கும் எமது நல் வாழ்த்துக்கள்



- With Best Compliments from -

M. Sivakumaran, M.D., F.A.A.P. (Dr. Mani)

Board Certified Pediatrics & Sub-specialty Board Certified Pediatric Infectious Diseases



Vaidhyaa Paediatric PLLC

29 Hospital Plaza  
Suite A  
Weston, WV 26452  
Phone: (304)269-0865  
Fax: (304)269-0868

393 Emily Drive  
Clarksburg, WV 26301  
Phone: (634)-624 8090  
Fax: (634) 620-8091



## கிளி

கிளி ஒரு அழகான பறவை. கிளிகளில் பல இனங்கள் உண்டு. கிளி வெப்பமான தேசங்களில் வசிக்கும். அதன் அலகு (மூக்கு) சிவப்பு நிறமாகவும் கூர்மையாகவும் இருக்கும். கிளி பழங்களையும் தானியங்களையும் விரும்பி உண்ணும். கிளியை வீட்டில் செல்லப் பிராணியாக வளர்ப்பார்கள். அவை நாம் சொல்வதை திருப்பிச் சொல்லும் ஆற்றல் உடையவை. பறவைகளில் கிளி புத்திக் கூர்மையானது. அதனால் எனக்கு கிளியை மிகவும் பிடிக்கும்.



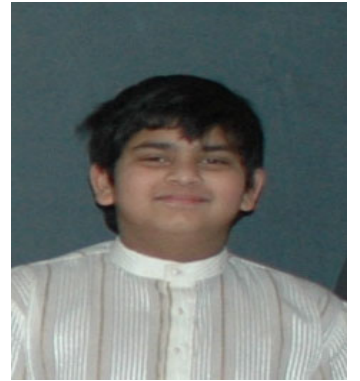
நதியா அசோகன்

## உணவே மருந்து

தனி ஒருவனுக்கு உணவில்லை எனில் ஜெகத்தினை அழித்திடுவோம் என்றார் பாரதி. உணவு, நீர், காற்று இவை யாவும் நாம் வாழ்வதற்கு மிக முக்கியமானவை. ஆனால் அளவுக்கு மிஞ்சினால் அமிர்தமும் நஞ்சு என்பார்கள். எனவே நாம் உண்ணும் உணவை உடலுக்கு பயன் படும் உணவாகத் தெரிந்தெடுத்து, அதை சரியான முறையில் தயாரித்து, அளவோடு உண்பதனால் சில வியாதிகளை எமக்கு வராமல் தடுப்பதுடன், சில வியாதிகளைக் குணப்படுத்தவும் முடியும் என்பது எனது கருத்து.

உதாரணமாக கொழுப்புள்ள உணவு வகைகளைத் தவிர்த்து, கூடுதலாக காய் கறி, பழ வகைகளை உண்பதனால் சில இதய நோய்களை வராமல் தடுக்க வாய்ப்புண்டு. எனவே நோய் வந்தபின்பு வைத்தியர்கள் தரும் மருந்து வகைகளால் நோயைக் கட்டுப்படுத்துவதை விட்டு, சரியான முறையில் எமது உணவை உண்டு நோய் வராமல் காப்பதே சரியான வழி. எனவே உணவை மருந்து போல் அளவாக, சரியான நேரத்தில் உண்டு, தேவையான உடற் பயிற்சியும் செய்வதனால் வாழும் வாழ்க்கையை தரமான வாழ்க்கையாக அமைத்துக் கொள்ளலாம். தரமான வாழ்க்கைக்கு உணவே மருந்து.

பிறனா குகன்



Great Food for...

- Picnics
- Family Gatherings
- Birthday Parties
- Sporting Events
- Meetings
- Gifts
- Office Parties



4" Round Sandwich Platter

Giant Party Subs

Sub Party Platter

Giant Party Subs

and

Sub Platters

MANY WAYS TO PARTY AT

8 Princeton Higstown Road  
East Windsor, NJ 08520  
(609)426-1233

2465 South Broad Street  
Hamilton, NJ 08610  
(609)888-5757

**BANDITOS**

MARGARITA FACTORY



4095 Route 1, South  
South Brunswick Square Mall  
Monmouth Junction, NJ 08852

**Voice: 732-355-1030**

**Fax: 732-355-0309**

## எமது பெற்றோரின் சொந்த கிராமத்திற்கு சென்ற போது.....

நாங்கள் பலதடவை இலங்கைக்குப் போயிருக்கிறோம். ஆனாலும் எமது பெற்றோரின் பிறப்பிடமான புலோலிக்குச் செல்ல சந்தர்ப்பம் கிடைப்பதில்லை. எமது நாட்டில் நடக்கும் சண்டையால் அது சாத்தியமாவது கடினமாக இருந்தது. கடைசியாக நாங்கள் 2003ம் ஆண்டு ஆடி மாதம் இலங்கைக்குப் போனோம். அப்போது நாட்டில் பிரச்சனை இருக்கவில்லை. அங்கு போர் நிறுத்தப்பட்டிருந்தது. மக்கள் எல்லோரும் எந்த பயமும் இன்றி நாட்டின் எல்லா பகுதிக்கும் போய் வரக்கூடியதாய் இருந்தது. நாங்களும் யாழ்பாணம் போக ஆயத்தமானோம்.

நாங்கள் கொழும்பிலிருந்து காலை ஐந்து மணியளவில் வெளிக்கிட்டோம். அம்மா, அப்பம்மா, சித்தி எல்லோரும் எம்முடன் வந்தார்கள். எங்களுக்கு இது புது அனுபவம் என்பதால் நாங்கள் நித்திரை கொள்ளாமல் போகும் வழியை பார்த்துக் கொண்டு போனோம். எமது வாகனம் மக்கள் அதிகமுள்ள பகுதி, மக்கள் இல்லாத காடு, மலைகளுக்கூடாக போய்க்கொண்டிருந்தது. வழியில் கூட்டம் கூட்டமாக மாடுகள், ஆடுகள் புல் மேய்வது, பல விதமான பறவைகள் வானில் பறப்பது, வயல் வெளிகள் எல்லாம் பார்ப்பதற்கு அழகாக இருந்தன. யானை பெரிய மரக்குற்றியை தூக்கிச் செல்வதை பார்த்து ஆச்சரியப்பட்டோம்.

மத்தியானம் போல் வவுனியாவிற்ருச் சென்றோம். அங்கு மக்களின் வாழ்க்கை சிறிது வித்தியாசமாக இருந்தது. அங்கிருந்து யாழ்ப்பாணம் போனது ஒரு புதிய அனுபவம். பல இடங்களில் எமது வாகனமும், நாங்கள் கொண்டு சென்ற பொருள்களும் சோதனையிடப்பட்டன. வழியெல்லாம் இடிந்த கட்டடங்கள், வீடுகள் என பாழடைந்த பல பகுதிகளைப் பார்த்தோம். போகும் பாதை குன்றும் குழியுமாக இருந்தது. இவையெல்லாம் சண்டையில் உடைந்ததாம். பார்க்க மனதுக்கு வேதனையாக இருந்தது. பின்னரம் போல் புலோலிக்குப் போய் விட்டோம். அங்கு அம்மப்பா, அம்மம்மாவுடன் பல உறவினர் இருந்தனர். அவர்கள் எல்லோருக்கும் எம்மை தெரிந்திருந்தது.

அங்குள்ள வீடுகள் எங்களுக்கு புதிதாக இருந்தது. வீட்டைச் சுற்றி நிறைய மரங்கள் இருந்தன. வீட்டில் கிணறு இருந்தது. எட்டிப்பார்க்க பயமாக இருந்தது. கிணற்றிலிருந்து தண்ணீர் அள்ளுவதைப் பார்க்க புதினமாக இருந்தது. பக்கத்திலுள்ள வீடுகளில் கோழி, ஆடு, மாடு எல்லாம் பார்த்தோம். வீட்டைச் சுற்றி மாமரம், வாழைமரம், கொய்யாமரம், மாதுளைமரம், தென்னை, பனை, வேம்பு என பல மரங்களைப் பார்த்தோம். மாமரம், மாதுளை மரங்களில் நிறைய பழங்கள் இருந்தன. எங்கள் உயரத்தில் கூட காய்கள் இருந்தன. வாழைக் குலையைக் கூட தொட்டுப் பார்த்தோம்.

தினமும் காலை கோவில் மணியோசை கேட்டுத்தான் கண் விழிப்போம். அதோடு பறவைகள் போடும் சத்தமும் காதுக்கு இனிமையாக இருக்கும். சேவல் கூவும் சத்தத்தை அங்கேதான் முதல் முறையாக கேட்டோம். அங்கே நிறைய கோவில்களைப்பார்த்தோம். சிறிய, பெரிய, மிகப்பெரிய கோவில்கள் என பல கோவில்களைப் பார்த்தோம். ஒவ்வொரு கோவில்களுக்கு முன்னே இருக்கும் மிகப் பிரமாண்டமான மரங்கள், அதன் நிழலில் விளையாடும் சிறுவர்கள் எல்லாம் இப்போதும் நினைவிருக்கிறது. அப்பாவின் வீடு, அப்பா, அம்மா படித்த பாடசாலை எல்லாம் பார்த்தோம். நாம் எதிர் பார்த்ததை விட அவை பெரிதாக இருந்தன.



சில நாட்களில் கொழும்பு திரும்பினோம். வரும் போதும் நித்திரை கொள்ளாமல் வழியைப் பார்த்துக் கொண்டு வந்தோம். அந்த நாட்கள் இப்போதும் நன்றாக நினைவிருக்கிறது. எப்போதும் இருக்கும்.

நவநீதன் வைகுந்தன்

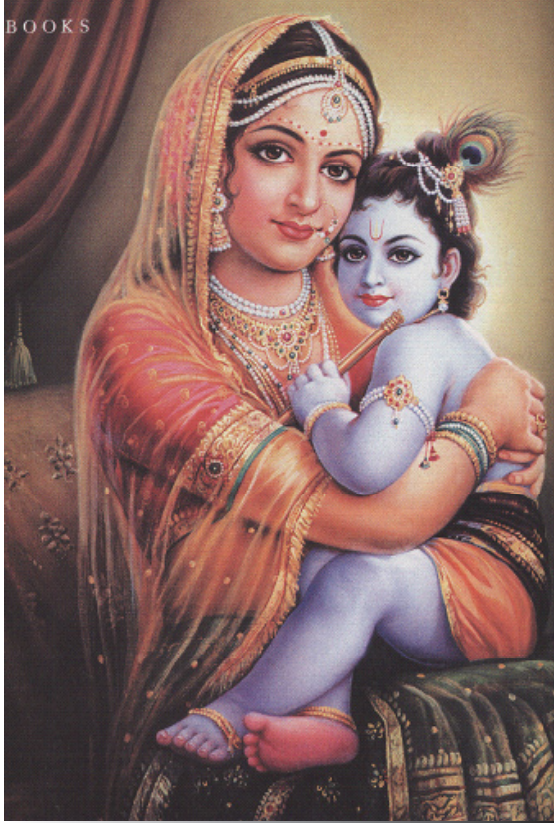
மாதினி வைகுந்தன்



*Keep up the outstanding services*

*With Best Compliments to NJTACS from*

***High Risk Pregnancy Center  
of New Jersey***



***A. Krishnamoorthy***  
***M.D., F.A.C.O.G., F.R.C.O.G.***  
***Board Certified in Maternal Fetal Medicine***

***S. Sengupta***  
***M.D., F.A.C.O.G.***  
***Board Certified in Maternal Fetal Medicine***

***Doctors for Women Health***

**Williamsburg Commons**  
**1 Auer Court, Suite A & B**  
**East Brunswick, NJ 08816**

**Phone: (732) 390-1020**

**Oak Tree Business Center**  
**908 Oak Tree Road, Suite M & N**  
**South Plainfield, NJ 07080**

**Phone: (908) 753-5771**

**வாழ்க தமிழ்**



## தமிழரின் எழுச்சியும் வீழ்ச்சியும்

காலத்திற்கு காலம் தமிழர்களின் எழுச்சியும் வீழ்ச்சியும் நடந்தேறியிருக்கிறது. கூடுதலான நேரங்களில் எவ்வளவோ தடவை தமிழர்கள், நிறைய தடைகளைத் தாண்டி வீறு கொண்டு எழுந்திருக்கிறார்கள். சிந்துநதிப்பள்ளத்தாக்கு நாகரிகம் சம்பந்தப்பட்ட அகழ்வாய்வில், திராவிடர்கள் சம்பந்தப்பட்டிருக்கிறார்கள் என்பது வெளிப்படை. இதன்மூலம் தமிழர்கள் சிந்துநதிப் பள்ளத்தாக்கில் சிறப்பாக வாழ்ந்தார்கள் எனத் தெரிகிறது. அன்றே தமிழர்களின் எழுச்சி ஆரம்பமாகிவிட்டது.

சங்ககாலத்தில் தமிழர்களின் எழுச்சி எனும் போது எங்களின் கவனத்திற்கு வருபவை சங்ககாலத்து இலக்கியங்களாகும். பாண்டிய மன்னர்களாலே முதலில் தமிழ்ச் சங்கம் மதுரையில் உருவாக்கப்பட்டு தமிழ் இலக்கிய வளர்ச்சிக்குப் பெரிதும் உதவினார்கள். இக்காலத்தில் உருவாக்கப்பட்ட இலக்கியங்களான தொல்காப்பியம், அகத்தியம், புறநானூறு, அகநானூறு, பட்டினப்பாவை மற்றும், திருக்குறள் என்பவை தமிழ் இலக்கிய வரலாற்றில் குறிப்பிட்டு சொல்லக்கூடியவை. திருக்குறள் இப்பொழுதும் உலகத்தால் போற்றப்படுகிற தமிழ்மறையாகும். இக்காலத்தில் வாழ்ந்த தமிழ்ப் புலவர்களான சேக்கிழார், ஆண்டாள், ஓளவையார், கம்பர் மற்றும் திருமுலர், திருவள்ளூர், தமிழின் எழுச்சியில் பெரும் பங்காற்றியிருக்கிறார்கள்.

தமிழ் மன்னர்களான சேரர், சோழர், பாண்டியர் தமிழர்களின் வீர எழுச்சிக்கும் காரணமாயிருந்திருக்கிறார்கள். தமிழ் சாம்ராச்சியங்கள் எழுச்சியடைந்திருந்த போது, சில மன்னர்கள் மாற்று நாட்டவர்களுடன் கூட்டுச் சேர்ந்து இச்சாம்ராச்சியங்களின் வீழ்ச்சிக்குத் துணை போயுள்ளனர்.

வீர மன்னர்களில் குறிப்பிட்டுச்சொல்லக்கூடியவர்கள் சேரன் செங்கட்டுவன், சுந்தரபாண்டியன், குலசேகரபாண்டியன், மற்றும் அனைத்து சோழ மன்னர்களுமாவார். செங்கட்டுவன் இமயம் வரை படைகொண்டு வென்றான் என்பது தமிழரின் எழுச்சிக்கு ஓர் அடையாளமாகும். சுந்தரபாண்டியன், மற்றும் குலசேகரபாண்டியன் காலத்தில் தமிழரின் வாழ்வு செழிப்புற்றிருந்தது. இவர்களிற்குப் பிறகு தமிழரின் வாழ்வில் இருண்ட காலம் ஆரம்பமாயிற்று. அப்போது மொகலாயரின் ஆட்சிக்குட்பட்டிருந்தனர்.

இனி சோழர்களை நோக்குவோமாயின், இவர்களின் ஆட்சிக்காலத்திலேயே மிகப்பெரிய சாம்ராச்சியங்கள் உருவாகி இருந்தன. சோழர்களிலே, அனைவரும் வீர எழுச்சியில் குறிப்பிடக் கூடியவர்கள். மனுநீதி சோழன் நீதியை நிலைநாட்டியதன் மூலம் எம்மையெல்லாம் பெருமையுற் செய்தார். அடுத்து மிகப்பெரிய சோழ சாம்ராச்சியத்தை உருவாக்கிய ராஜராஜ சோழனை குறிப்பிடலாம். இவர் சோழ சாம்ராச்சியத்தை ஈழத்திலிருந்து கலிங்கம் (ஓரிஸ்ஸா) வரை விரிவுபடுத்தியிருந்தார். இவரது மைந்தன் ராஜேந்திர சோழன் தந்தைக்கு மேல் ஒருபடி சென்று கடல்கடந்து மாலைதீவு, மற்றும் பர்மா, சுமத்திரா, ஜாவா, தாய்லாந்து, கம்போடியா போன்ற தென்கிழக்காசிய நாடுகள் வரை விரிவுபடுத்தியிருந்தார்.

தற்காலத்தில் தமிழர்களின் எழுச்சியும், வீழ்ச்சியும் சமகாலத்தில் நடைபெற்றுக் கொண்டிருக்கிறது. ஒரு புறத்தில் தமிழர்களின் அடையாளத்தை நிலைநிறுத்த ஒரு பகுதியினர் முயன்று கொண்டிருக்கும் போது, மறுபுறத்தில் தமிழர்களின் அடையாளமே சிறிது சிறிதாக அழிந்து வருகிறது.



தமிழின் எழுச்சி வாய்ப்படை வரை வளர்ந்திருக்கிறது என்பது எல்லாத் தமிழர்களையும் புளாங்கிதம் அடைய வைத்திருக்கிறது. மேலும் தமிழர்கள் வீறு கொண்டு வெற்றியடைய வாழ்த்தி, நாமும் எமது சந்ததியும் கூட உறுதுணை நிற்போமெனக் கூறி விடை பெறுகின்றோம்.

ராகவி சுகுமார்

திலகன் சுகுமார்



# THE HEART CENTER OF THE ORANGES

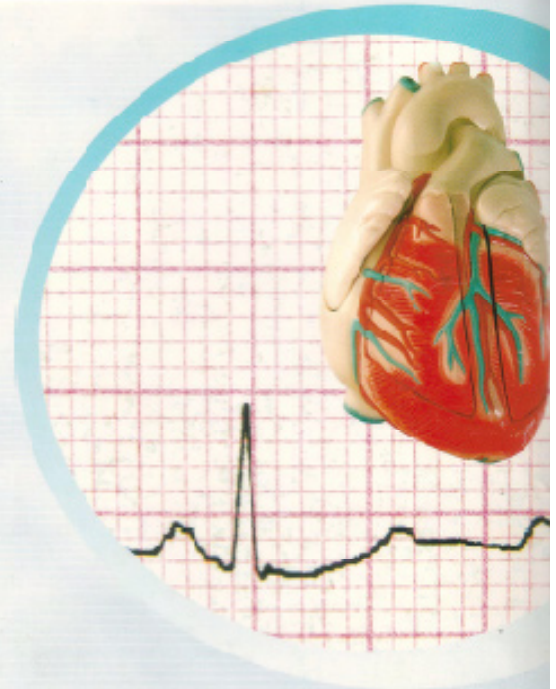


## CARDIOLOGY

NON- INVASIVE & INVASIVE

### **GITENDRA RAJIYAH, M.D., FACC**

- Comprehensive Cardiac Consultation
- Nuclear Stress Test
- Ultrasound Echo Cardiogram
- Holter Monitoring
- Pacemaker Evaluation
- EECF Treatment
- Cardio Vascular Studies
- Sleep Studies
- Electrophysiology Affiliations
- Interventional Affiliations



### **INTERNAL MEDICINE, PRIMARY CARE & GERIATRICS**

**WILLIAM H. TAYLOR, M.D.**

**KUMAR M. RAMDAS, M.D.**

**MARIA SOCORRO GERONIMO, M.D.**

- Nerve Conduction Studies

- Bone Densitometry

60 Vose Avenue  
South Orange, NJ 07079  
Tel: (973) 763 – 5200

310 Central Avenue, Suite 102  
East orange, NJ 07019  
Tel: (973) 395-1550

77 Main Street  
West orange, NJ 07052  
Tel: (973) 324 - 2090

## தமிழ் மொழி

தமிழ் மொழி இலங்கைத் தமிழரின் தாய் மொழியாகும். தமிழ் மொழியின் பெருமையைக் கவிஞர்கள் கவிதை என்ற வடிவில் சிறிது மிகைப்படுத்திக் கூறியிருந்த போதிலும் தமிழ் மொழியானது திராவிட மொழிக் குடும்பத்தைச் சேர்ந்ததும், மிகப் பழைமை வாய்ந்ததும், இலக்கியச் செழிப்புக் கொண்டதுமாகும். இம் மொழியைப் பேசுபவர்களாகிய நாம் பெருமை கொள்ளுமளவிற்கு பல வகைகளிலும் சிறப்பும் பெருமையும் கொண்டது.

பழம்பெரும் மொழிகள் வாழ்ந்த காலத்தில் வளமோடு வாழ்ந்து, இன்றும் இளமையோடு வாழும் ஒரே மொழி தமிழ்மொழி. இன்றைய இந்தியாவின் தென்பகுதியில் உள்ள கடற்பரப்பில் இலங்கைத் தீவுக்குக் கீழாகச் சென்றால் உலகின் பழம்பெரும் நாடு ஒன்று இருந்திருக்கின்றது. இந்தியா, இலங்கை சேர்ந்து தென்ஆபிரிக்கா, மியான்மார், மலேசியா, ஆஸ்திரேலியா, வடமேற்கு அமெரிக்கா போன்ற நிலப்பகுதிகள் ஒன்றாக ஒட்டிக்கிடந்த ஒரு மாபெரும் கண்டமாக விளங்கியது இப்பழம் பெரும் நாடு. நிலத்தியல் ஆய்வாளர்கள் இதனை “இலெமூரியா” என்று குறிப்பிட்டனர். தமிழ் மரபு இம்மாபெரும் நிலப்பகுதியை “குமரிக்கண்டம்” என்று பெயர்சூட்டினர். பல்லாயிரக்கணக்கான நூற்றாண்டின் வளர்ச்சிப் படிக்களைத் தாண்டி குமரிக்கண்டத்தில் தோன்றிய மொழிதான் தமிழ்மொழி.

தாய்மொழி அருபவித்த இன்னல்கள் கூறியடங்கா. கடந்த 2004இல் இந்தோனேசியா, மலேசியா, தாய்லாந்து, இந்தியா, இலங்கை ஆகிய நாடுகள் “சுனாமி” பேரவையால் பாதிப்புற்றன. இதைப் போன்ற மாபெரும் கடற்கோள்கள் மூன்று முறை குமரிக்கண்டத்தில் ஏற்பட்டது. இதனால், தமிழ் நிலமும் தமிழரின் பெருஞ் செல்வங்கள் அனைத்தும் தடமே இல்லாமல் அழிந்து விட்டன. இம்மூன்றழிவையும் கடந்து, தமிழ் மீண்டும் மேலோங்கி செழிப்புற்று இருப்பது பெருமைக்குரியதாகும்.

பல ஆயிரம் ஆண்டுகள் பழமை வாய்ந்த சிந்துவெளி நாகரீகத்தை உருவாக்கிய மக்கள் பேசிய மொழி, பழைய தமிழுக்கு மிக நெருங்கிய ஒரு மொழியே என்பது பல ஆய்வாளர்களுடைய கருத்து. தமிழ் மொழியின் ஈடல்லாச் சிறப்பால் கவரப்பட்ட பல மேல்நாட்டு அறிஞர்கள் அதனைப் படித்து இன்புற்றனர். இன்றும் இன்புற்று வருகின்றனர். வட அமெரிக்காவில் பல்வேறு பல்கலைக்கழகங்களில் தமிழ் ஒரு பாடமாகக் கற்பிக்கப்படுவதுடன் அது பற்றிய விரிவான ஆய்வுகளும் நடைபெற்று வருகின்றன.

இவ்வாறு பல சிறப்புகளைக் கொண்ட எமது தமிழ் மொழியானது பெரும்பான்மையாக இலங்கையின் வடக்கு, கிழக்கு, மத்திய பகுதியிலும், இந்தியாவில் தமிழ்நாட்டிலும் பேசப்படுகின்றது. ஆங்கில ஆக்கிரமிப்புக்குப் பின்னர், தொழில் வாய்ப்புகளிற்காக சிங்கப்பூர், மலேசியா, தென்னாபிரிக்கா போன்ற நாடுகளில் தமிழர்கள் குடியேறினர். அண்மைக் காலங்களில், இலங்கையின் வடக்கு, கிழக்கில் ஏற்பட்ட போர்ச்சூழல் காரணமாக பல தமிழர்கள் கனடா, ஆஸ்திரேலியா, வடஅமெரிக்கா, இங்கிலாந்து மற்றும் பல ஐரோப்பிய நாடுகளிற்கு குடியேறினர். இதனால் தமிழ் மொழியானது மேற்குறிப்பிட்ட நாடுகளிலும் பேசப்பட்டு வருகின்றது.

ஆகவே, தமிழர்களாகிய நாம் எமது தாய்மொழியைப் பேணிக் காக்க வேண்டுமென்று கூறி விடைபெறுகின்றோம்.

சரேசன் ரவிசங்கர்







**Congratulations and Best Wishes to**  
**New Jersey Tamil Arts and Cultural Society**  
**on Your 5th Anniversary Celebrations Day and for Your**  
**Dedicated Service during the Past Five Years**

**- With Best Compliments from -**

**Dr. and Mrs. (Dr.) S. Nagendra**  
**Bayonne, New Jersey**



## பாரதி கண்ட புதுமைப் பெண்

பெண்களின் சுதந்திரம் மறுக்கப்பட்டிருந்த காலத்திலேயே மகாகவி சுப்பிரமணிய பாரதியார் பெண்ணைப் புதுமைப் பெண்ணாக கனவு கண்டார். சமுதாய முன்னேற்றத்துக்கு பெண்களின் விடுதலை எவ்வளவு முக்கியமானது என்பதனை தனது கவிதைகள் மூலம் மிக அழகாகக் கூறியுள்ளார்.

ஏட்டையும் பெண்கள் தொடுவது தீன்மையென்று  
எண்ணியிருந்தவர் மாய்ந்து விட்டார்.  
வீட்டுக்குள்ளே பெண்களை பூட்டி வைப்போம் என்ற  
விந்தை மனிதர் தலை கவிழ்ந்தார்  
மாட்டை அடித்து வசக்கி தொழுவினில்  
மாட்டும் வழக்கத்தைக் கொண்டு வந்தே  
வீட்டினில் எம்மிடம் காட்ட வந்தார்  
அதை வெட்டி விட்டோம் என்று கும்மியடி  
பட்டங்கள் ஆழ்வதும் சட்டங்கள் செய்வதும்  
பாரினில் பெண்கள் நடத்த வந்தோம்  
எட்டுமறிவினில் ஆணுக்கிங்கே பெண்  
இழைப்பில்லை என்று கும்மியடி



சூரியா ஜனகன்

## எங்கள் வீட்டுத்தோட்டம்

எங்கள் வீட்டுத்தோட்டம் பச்சைப்பச்சை என்று இருக்கும். அங்கு குளங்கள், மலைகள், மரங்கள் உள்ளன. சில இடங்களில் மரங்கள் அடர்த்தியாக இருக்கும். குளங்களில் பல வாத்துகளும் அன்னங்களும் நீந்தித் திரியும். சில நேரங்களில் அவை எல்லாம் ஒன்று கூடி வானத்தில் பறக்கும். அத்துடன் புள்ளி மான்களும் ஓடித்திரியும். மான் குட்டிகளும், முயலும் துள்ளிப் பாய்ந்து ஓடும். நானும் அவை பின்னால் ஓடுவேன்.

நானும் எனது நண்பர்களும் கோடை காலத்தில் மரங்களின் கீழ் இருந்து விளையாடுவோம். குளத்தில் தூண்டில் போட்டு மீன் பிடிப்போம். பந்து விளையாடுவோம். பகலில் வண்ணத்துப்பூச்சிகளையும், இரவில் மின்மினிப்பூச்சிகளையும் பிடித்து விளையாடுவோம். விடுமுறை நாட்களில் நான் என் குடும்பத்தாருடன் B-B-Q சமைத்து picnic மாதிரி பொழுது போக்குவோம்.



கணேஷ் விக்னேஸ்வரன்

பிறநாட்டு நல்லறிஞர் சாத்திரங்கள்  
தமிழ்மொழியிற் பெயர்த்தல் வேண்டும்;  
இறவாத புகழுடைய புதுநூல்கள்  
தமிழ்மொழியில் இயற்றல் வேண்டும்;  
மறைவாக நமக்குள்ளே பழங்கதைகள்  
சொல்வதிலோர் மகிமை இல்லை;  
திறமான புலமையெனில் வெளிநாட்டோர்  
அதைவணக்கஞ் செய்தல் வேண்டும்.



*One of the rare Catholic churches in Kerala with a basement church. Christianity in Kerala is as old as the faith itself, for St. Thomas, the Apostle landed in Kodungallur (then known to the world as Musiris near present day Cochin) in 52 A.D.*

We are very pleased to see your  
progress, NJTACS

- With best compliments from -

**JEBAMONI AMBROSE, M.D., P.A.**

**General Practice**

**245 Route 206  
Hillsborough, NJ 08844**

**Tel.: (908) 874-4422  
Fax.: (908) 874-8077**

## எனது பெற்றோர் பிறந்து வளர்ந்த இடத்தில் சில நாள்

எனது அப்பா, அம்மா பிறந்து வளர்ந்த இடம் இலங்கை. எனது அப்பா வளர்ந்த இடம் உரும்பிராய். எனது அம்மா வளர்ந்த இடம் கோண்டாவில். எனது அம்மம்மா, தாத்தா இப்பவும் கோண்டாவில் வசிக்கிறார்கள்.

நான் 2003ம் ஆண்டு எனது அப்பா, அம்மா, தங்கையுடன் இலங்கைக்குப் போனேன். ஏனக்கு அப்போது ஆறு வயது. கொழும்பில் சில நாட்கள் தங்கி விட்டு நாங்கள் ஆகாய விமானத்தில் யாழ்ப்பாணம் போனோம்.

அம்மம்மாவின் வீடு ஒரே பூஞ்சோலையாக இருந்தது. அம்மம்மா, தாத்தாவிற்கு எங்களைக் கண்டதும் மிக மகிழ்ச்சியாக இருந்தார்கள்.

நானும், என் தங்கையும் வீட்டை ஆச்சரியமாகப் பார்த்தோம். வீட்டிற்கு வெளியில் பலாமரம், வாழைமரம், மாமரம், என்று நிறைய மரங்கள் காய்களுடன் இருந்தன. தாத்தாவிடம் ஒரு ஆடு இரண்டு குட்டிகளுடன் நின்றன. அத்துடன் ஒரு நாய்க்குட்டியும் நின்றது. நாங்கள் ஆட்டுக்குட்டிகளுக்கு இலைகள் கொடுப்போம். நாய்க்குட்டியுடன் விளையாடுவோம். அதுவே எங்களது பொழுது போக்காக இருந்தது.

நாங்கள் நிறைய கோயில்கள் சென்று பார்த்தோம். கடற்கரைக்குச் சென்றோம்.

அம்மம்மா எங்களுக்குப் பிடித்த உணவு வகைகள் செய்து தந்தார். இடியப்பம், பிட்டு, தோசை, இட்லி என்று எல்லாம் சாப்பிட்டோம். அம்மம்மா, தாத்தாவுடன் தினமும் கோயிலுக்கு போனோம். அப்பா தினமும் இளநீர் வெட்டி தந்தார். தாத்தாவின் மோட்டார் சைக்கிளில் அப்பா எங்களுக்கு ஊரை சுற்றிக்காட்டினார். இரவில் வானவெடிகள் விட்டோம்.

எங்களுக்குப் பிடிக்காதது அங்குள்ள பல்லி, தேனி, குளவி போன்றன. மற்றும் அம்மம்மா, தாத்தாவை பார்த்ததில் மிக மகிழ்ச்சி. அம்மா அப்பா வசித்த வீடு பார்த்ததில் மிகவும் மகிழ்ச்சி. மீண்டும் ஒரு நாள் அங்கு போக ஆவலாக காத்திருக்கின்றோம்.



தாமரா தயாளன்      அபிரா தயாளன்



நெல்லும் உயிர் அன்றே: நீரும் உயிர் அன்றே  
மன்னன் உயிர்த்தே மலர்தலை உலகம்  
அதனால் யான்உயிர் என்பது அறிகை  
வேன்மிகு தானை வேந்தர்க்குக் கடனே

கி.மு 500 ஆண்டுகளுக்கு முன் மோசிகீர்னார் அவர்களால் பாடப்பட்டது  
புறநாநூறு – செய்யுள் 186



**WE ARE VERY PLEASED TO SEE THE DEDICATION OF  
NJTACS TO SERVE OUR COMMUNITY AND PROVIDE  
A GREAT FUTURE TO OUR CHILDREN**

*With Best Compliments from.....*



**T.K.Cumarasamy, M.D**  
Board Certified Oral & Maxillofacial Surgery

1816 Route 541  
Suite 102  
Burlington, NJ 08016  
Tel: (609)747-0870

## தமிழ் கற்பது கடினமா?

செம்மொழியாம் தமிழ்மொழியைத் தாய்மொழியாய்க் கொண்ட தமிழனுக்கு, தமிழ் கற்பது கடினமா? இல்லவே இல்லை. ஏன், எவருக்கும் தமிழ் கற்பது கடினமல்ல. செம்மொழிக்குரிய அத்தனை அம்சங்களையும் கொண்ட தமிழ்மொழி கற்பதற்கு மிக எளிதான மொழி. போற்றத்தகு இலக்கிய இலக்கணங்களைக் கொண்ட மொழி. போப்பையர், வீரமாமுனிவர் போன்ற மேல்நாட்டறிஞர்கள் தமிழ் கற்றுத் தமிழ் அறிஞர்களாய், தமிழ் புலவர்களாய் திகழ்ந்தார்கள். இவையே தமிழ்மொழி கற்பதற்கு இலகுவான மொழி என்பதற்கு சான்றுகளாகும்.

எம் தந்தையும், தாயும் பேசிய இன்பத்தமிழ் இயல்பாகவே எமக்கு கைவரும். தமிழ் குருதியோடும் தமிழனுக்கு தானாகவே வரும் தண்தமிழ். பச்சிளம் கன்று பால் குடிப்பதற்குப் பசுவை நாடுவது போல், தமிழ் குழந்தை தானாகவே முன்வருவான் தமிழ் கற்க. அம்மா என்ற அவன் முதல்வார்த்தை, அவனை அறியாமலே வந்த தமிழ்வார்த்தை.

இப்படி இயல்பாகவே எம்மை நாடிவரும் இன்பத் தமிழைக் கற்பதற்கு இல்லங்கள் தோறும் இனிய தமிழ் ஒலிக்க வைப்போம். தமிழிசை கேட்டு தமிழின்பம் காண்போம். தமிழ் நாடகங்கள் பார்த்து தண்தமிழ் பயில்வோம். நியூஜேசி தமிழ் கலை கலாச்சார மன்றத்தில் தமிழ்மொழி கற்று தமிழறிந்த தமிழனாய் தரணியில் வலம் வருவோம்.



தென்றல் சாந்தகுமார்

தனேந்திரா சாந்தகுமார்



## தமிழ் பாடசாலை

ஞாயிற்றுக் கிழமை வந்தாலே ஒரு சந்தோசம். அதுவும் நதீன் aunty தந்த வீட்டுப் பாடங்களை முடித்து விட்டு புழுகத்தோடு தமிழ் பாடசாலைக்கப் போவதைப்போல் சந்தோசம் இல்லை. நிகழ்ச்சிகளில் பங்கு பெறுவதுதான் எனக்குப் பிடித்தமானது. சிறுவர் சிறுமிகள் மேடை ஏறி ஒவ்வொரு நிகழ்ச்சியையும் செய்யும் போது எனக்குள் மிகவும் சந்தோசப்படுவேன். என்னுடைய வகுப்பு எப்போதும் நன்றாக நிகழ்ச்சிகளைப் பண்ணுவோம். தமிழ் வகுப்பில் பங்குபெறுவது எனக்கு எத்தனையோ வகையில் உதவி புரிகிறது. எனது தன்நம்பிக்கையையும், தைரியத்தையும் உயர்த்த மிகவும் உதவுகிறது. அது மட்டுமா? நல்ல தமிழ் உணவு வகைகளையும் ஒரு கை பார்க்க ஒரு நல்ல சந்தர்ப்பம் தருகிறது. நன்றி தமிழ் பாடசாலையே.

அபிராமி சித்தார்த்தன்



*Congratulations and Best wishes for a successful Fifth Anniversary Celebrations  
Of the NJTACS and their Tamil Cultural School*

## AMERICAN DOLLAR FUNDING

Residential & Commercial Mortgages

Licensed Mortgage Bankers

- Free Prequel
- Zero Points
- No Cost Refinance
- Cash out Refinance
- Fixed & Adjustable Rate Mortgage
- Jumbo & Commercial Financing
- SBA Loans
- 10 Day Commitment

Don't wait for higher rates .....  
Apply online for FREE, by visting  
[WWW.americandollarfunding.com](http://WWW.americandollarfunding.com)  
and using our "Refinance Analysis"  
Calculator to compare your monthly  
payments to what you pat with our  
company.

It's free, brief, and easy!!

Call Toll Free at 1-866-My-Dollar  
Or Contact :

Alka Swali (732)636-1500 ext 1241  
Priti Asher (732)636-1500 ext 1231  
Mahesh Swali (732)636-1500 ext 1239  
Raj Taruwai (908)578-6098

Located at  
894 Green Street  
Iselin, NJ 08830



## ஊக்கமது கைவிடேல்

மாணவர்களாகிய நாம் ஒவ்வொருவரும் பூண்டிருக்க வேண்டிய குணாதிசயங்களில் முக்கியமானது ஊக்கம் ஆகும். நமது பாடங்களில் சரி மற்றும் விளையாட்டு, கலை போன்ற பொழுது போக்கு அம்சங்களில் ஈடுபட்டிருக்கும் போது சரி நாம் ஊக்கத்தைக் கடைப்பிடிக்க வேண்டும்.

“ஊக்கத்தை இழந்தார் அனைத்தையும் இழந்தாரே!” எமது தாய் நாடான யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து நமது உடமைகளை, உறவுகளை, மற்றும் இன்னதென விலை மதிக்க முடியாதவைகளை வாழ்க்கையில் இழந்த நிலையில் பிற தேசமான அமெரிக்காவிற்கு வந்து, நமது தமிழ் மக்கள் பல இன்னல்களுக்கிடையிலும் ஊக்கத்தை கைவிடாமல் உழைத்து முன்னேறி நமது குழந்தைகளையும், சந்ததியினரையும் காக்கவில்லையா. அப்படிப்பட்ட ஊக்கம் இல்லாதிருந்தால் நமது தமிழ் சந்ததி அழிந்திருக்கும்.

ஆகவே மாணவர்களாகிய நாமும் நமது கல்வி முன்னேற்றங்களிலும், நமது தமிழ் மொழி, கலை கலாச்சாரங்களைப் பேணிப் பாதுகாப்பதிலும் ஊக்கத்துடன் முன்னின்று உழைத்து, மற்றவர்களுக்கும் வாழ்வில் முன்னுதாரணமாக விளங்க வேண்டும் என்பது எனது அவா.

அருண் இரவீந்திரன்



## தமிழ் பாடசாலை

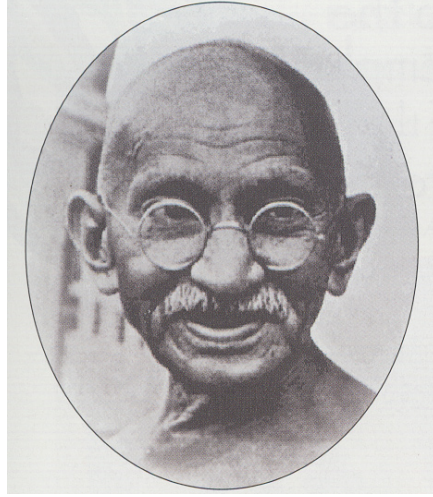
தமிழ் பாடசாலை ஒரு சிறந்த இடம். அங்கே நான் தமிழை சரளமாக பேசக் கற்றுக்கொண்டேன். ஒவ்வொரு நாளும் ஒவ்வொரு புதுச் சொல் படிக்கப் படிக்க தமிழின் மேல் உள்ள ஆசை கூடுகிறது. பாடசாலையில் நடக்கும் பல கலை நிகழ்ச்சிகள் எனக்குப் பிடித்த ஒன்றாகும். இந்த நிகழ்ச்சிகள் மூலம் எமது கலாச்சாரம் பற்றி மேலும் அறிய முழு வாய்ப்புள்ளது. ஒவ்வொரு ஞாயிற்றுக் கிழமையும் தமிழ்ப் பாடசாலைக்குப் போவதுடன் எனது நண்பர்களையும் பார்க்கலாம். எனது பெற்றோரை பொறுத்தவரை இது எனது அறிவை வளர்க்கும் ஒரு கோவில். ஆனால்! என்னைப் பொறுத்தவரை இது எனது வாழ்க்கையில் இன்னுமொரு தொடக்க அத்தியாயம். எனது மொழியையும், கலாச்சாரத்தையும் அறிய உதவும் ஒரு வழிகாட்டி.

ஐங்கரன் சித்தார்த்தன்.



**Congratulations and best wishes to NJTACS on your  
seventh anniversary celebrations day.  
Continue your excellent service to our next generation.**

epa+ N[rp jkpo;f; fiy fyhr;;rhu kd;wj;jpd;  
Nrit Nkd; NkYk; tsu tho;j;Jfpd;Nwhk;.



வாழ்க வளமுடன்

## **PULMONARY MEDICAL ASSOCIATES, L.L.P**

Daya Nadarajah, M.D., F.C.C.P., F.A.A.S.M

Rakesh K. Garg, M.D., F.C.C.P

Mina Mohammadi, M.D., F.C.C.P

A. Rauf Shad, M.D, M.P.H

Board certified in Internal Medicine, Pulmonary Disease,  
Critical Care Medicine and Sleep Disorders

Specializing in Lung Diseases, Sleep Apnea & Narcolepsy

222 High Street, Ste. 102  
Newton, NJ 07860  
Phone: (973)579-5090  
Fax: (973)579-4958

653 Willow Grove Street, Ste. 2700  
Hackettstown, NJ 07840  
Phone: (908)850-6585  
Fax: (973)579-4958

## தமிழ் பேசுவோம்

தரணியில் தமிழ் வாழ தமிழ் பேசுவோம்.  
பேசும் தமிழால் பேணிக் காப்போம் நம் தமிழை.  
நம் நாட்டில் நிமிர்ந்த தமிழை  
இந் நாட்டில் இன்புற தமிழ் பேசுவோம்

முற்சங்கம் வளர்த்த தமிழை  
மூவுலகம் போற்ற தமிழ் பேசுவோம்  
வள்ளலார் வகுத்த தமிழை  
வையகம் புகழ தமிழ் பேசுவோம்

வள்ளுவர் தந்த தமிழை  
வான் உயர தமிழ் பேசுவோம்  
ஒளவை பாடிய தமிழை  
அரியணை ஏற்ற தமிழ் பேசுவோம்

பாரதியார் படைத்த தமிழை  
பாரெங்கும் பகிர்ந்திட தமிழ் பேசுவோம்  
பட்டினத்தார் பதித்த தமிழை  
பட்டி தொட்டி எங்கும் பரவிட தமிழ் பேசுவோம்

பள்ளி போகும் சிறார் நாம்  
பற்றுடன் தமிழ் படித்து  
பாராட்டுகள் பல பெற்றிட  
பெற்றோரிடம் பேசுவோம் தமிழ்

ஈரேழு உலகம் சென்றாலும் எத்தனை  
மொழி கற்றாலும் உற்ற தாய்  
மொழியை உலகத்தில் உயர்த்திட  
உறுதியாக பேசுவோம் தமிழ்

லாவண்யா கோணேஷ்



## யுத்தம் இல்லாத பூமி வேண்டும்

யுத்தன் போதித்த பூமியில் யுத்தம்  
யுத்தார் கிராமத்திலும் யுத்தம்  
காந்தி பிறந்த மண்ணிலும் யுத்தம்  
கால் மார்க்ஸ் கவி பாடும் நாட்டிலும் யுத்தம்

நபிகள் அவதரித்த மண்ணிலும் நடக்குது யுத்தம்  
யேசு ஜனனித்த இடத்திலும் யுத்தம்  
ஆரயம்பதி நகரிலும் யுத்தம்  
ஆபிரகாம் லிங்கன் ஆண்ட பூமியிலும் யுத்தம்

யுத்தம் எனும் பித்தம் தீர்  
பிறக்கின்ற யுத்திகள் இங்கே சில□..

மக்கள் மனம் மாறி மத வெறி  
மழுங்க வேண்டும்  
தொல்லை தரும் தொலைக்காட்சி வன்முறைகள்  
தூரவே தொலைய வேண்டும்

எண்ணெய்க்காய் எதுவும் செய்யும்  
வல்ல நாடுகள்  
வலுவில்லா நாடுகளை  
வதைக்காதிருக்க வேண்டும்

சாதி மத பேதம் சத்தியமாய் சிதய வேண்டும்  
சாத்வீக வாழ்வு மக்கள் வாழ வேண்டும்

உயர்வு தாழ்வு மனப்பான்மை  
உண்மையில் உடைய வேண்டும்

அந்நிய அரசியல் ஆழுமை  
அறவே அழிய வேண்டும்

இத்தனையும் இவ்வுலகம் இன்புறக் கண்டால்  
இல்லை இல்லை யுத்தம் என்பது  
இல்லை இவ்வுலகில்!  
யுத்தம் என்பது இல்லை இவ்வுலகில்!

லவன் கோணேஷ்





யாகாவா ராயினும் நாகாக்க காவாக்காற்  
சோகாப்பர் சொல்லிழுக்குப் பட்டு.

காலத்தி னாற்செய்த நன்றி சிறிதெனினும்  
ஞாலத்தின் மாணப் பெரிது.



Congratulations and best wishes to the Tamil Cultural School, USA and  
NJTACS

With best compliments from

## **HACKETTSTOWN PRIMARY CARE CENTER**

**SANDY. V. SEGRAM, M.D., FACP**

**Board Certified & Recertified in Internal Medicine  
Internal, Adolescence, Geriatrics and family medicine**

**Illnesses & Injuries, Minor emergencies, EKG, Lab, Immunizations, Physical  
Exams, Workers Compensation  
HMO's & Medicare accepted  
Office hours by appointment**

**653 Willow Grove Street  
Suite 1600  
Hackettstown, NJ 07840  
(908) 813-2888**

## என்னுடைய நண்பர்கள்

எனது நண்பர்கள் மிகவும் நல்லவர்கள். நானும் என்னுடைய நண்பர்களும் எப்பொழுதும் ஒற்றுமையாக இருப்போம். ஒன்றாக இருந்து உணவு அருந்துவோம், குளிப்பானங்கள் பருகுவோம். நாங்கள் சேர்ந்து மிதிவண்டி ஓட்டுவோம். நாங்கள் வித்தைகள் பல செய்து விளையாடுவோம். நாங்கள் ஒருவருக்கொருவர் விட்டுக் கொடுத்து விளையாடுவோம். நாங்கள் குமிழிகள் ஊதி விளையாடுவோம். சில சமயம் சித்திரம் வரைந்து விளையாடுவோம். நாங்கள் புதிய விளையாட்டுக்கள் பலவும் விளையாடுவோம். நாங்கள் சில சமயம் எங்கள் வீட்டுத் தோட்டத்தில் புல், பூஞ்செடிகள் நடுவோம்.

நாம் ஒன்றாக எமது பாடப் புத்தகத்தை படிப்போம். தெரியாத, புரியாத பாடங்களை எம் நண்பர்களிடம் கேட்டு தெரிந்து கொள்வோம். நான் எனது நண்பர்களை எனது குடும்பத்தவரை போலவே நேசிக்கின்றேன். என் நண்பர்களும் அவ்விதமே!

சுதர்சனா குமார்



பாரதி!

ஒளிப் பறவை நீ

பாரதி

அழகான முண்டாசு முரடனே.  
மீண்டும் மீண்டும் உன்னில் படியும் போதே  
உன் ஆளுமையழகை உணரமுடிகிறது.  
மந்திர வார்த்தைகளில் கரையும் கணங்களில்  
உன் மணிவாசகங்களில்  
புதுப்புது அர்த்தங்கள் புலனாகிறது.  
உன் வரிகளில் தளைதட்டுமிடங்களிற்றான்  
புதிய களைகொண்டிலங்கிறது கவிதை.  
விடுதலைக்கு நீ சமைத்த விருந்திருக்கிறதே  
உண்ணும்போது  
அது வெவ்வேறு சுவைகளில் ருசிக்கிறது.  
தமிழுக்கு எல்லோரும் கரைகட்டி குளமாக்கினர்  
நீ தான் கட்டுடைத்துப் பாயவிட்டவன்.  
கம்பனை,  
வள்ளுவனை,  
இளங்கோவை வியந்தாய்.  
எனினும் எம்மை வியக்கவைத்தவன் நீயே.

-புதுவை இரத்தினதுரை

*Congratulations*

**New Jersey Tamil Arts and  
Cultural Society  
on 7<sup>th</sup> anniversary!**

*From*



**Mr. Murugadass Krishnan,  
3965 John's Creek Court,  
Suwanee,  
GA – 30024**



## எமது கலாச்சாரம்

தமிழர்களின் கலாச்சாரம் மிகவும் பழமையானது. இக்கலாச்சாரம் காலம் காலமாக பேணப்பட்டு வந்துள்ளது. உண்ணும் உணவு, ஆடை அணிகலன், விருந்துபசாரம், உபசரிப்பு என்பன எங்களுக்கு மட்டும் தனித்துவமானவையாகக் காணப்படுகின்றது. இக்கலாச்சாரம் எம்மை மனிதனாக வாழ வைக்கவும் எம்மை பண்படுத்துவதற்கும் உதவுகின்றது.

எமது கலாச்சாரத்தின் ஆடை, அணிகலன்கள் எமது மானத்தை பாதுகாப்பதற்கு மட்டுமல்லாது அழகினையும் கொடுக்கின்றது. அத்துடன் எமது உணவுப் பழக்க வழக்கங்கள் எம்மை ஆரோக்கியமாகவும் சுக தேகிகளாகவும் வாழ உதவுகின்றது. அதேபோல் எமது உபசரிப்பு முறை தமிழர்களாகிய எமக்கு மட்டுமே தனித்துவமானது. அதாவது விருந்தினர் உளம் மகிழ்ந்து, வயிறு நிறைந்து அவரை வாசல் வரை சென்று அனுப்பி வைப்பதே எமது கலாச்சாரமாகும். எமது கலாச்சாரம் தொடர்ந்தும் வளர வேண்டும் என்று பிரார்த்திக்கிறோம்.



கேஷினி ரகுமார்

அஞ்சினி ரகுமார்



## எனது பாடசாலை

எனது பாடசாலை Cambridge ஆரம்பப்பாடசாலையாகும். இது நியூஜேசியில் Kendall Park என்னும் இடத்தில் அமைந்துள்ளது. எங்கள் வீட்டிலிருந்து ஐந்து மைல் தூரமாகும். இது ஒரு Blue Ribbon பாடசாலையாகும். Red Book சஞ்சிகையின்படி, இது அமெரிக்காவின் திறமையான பாலர் பாடசாலைகளில் ஒன்றாகும். இப்பாடசாலையில் பாலர் வகுப்பிலிருந்து ஐந்தாம் வகுப்பு வரை அறுநூறு மாணவர்கள் பாடம் பயில்கிறார்கள் நான் பாலர் வகுப்பில் கல்வி பயில்கிறேன். இதில் நான்கு பிரிவுகள் உண்டு. ஒவ்வொரு பிரிவிலும் தலா இருபது பிள்ளைகள் இருக்கிறார்கள். கணிதத்திற்கு தனியான ஆசிரியர், புதிய ஆசிரியர் பயிற்சி, சமூகவியல், உலக மொழிகள், விஞ்ஞானம் போன்றவை விரிவு படுத்துவதன் மூலம் அடுத்த வருடத்திலிருந்து பாடசாலையின் தரத்தை மேலும் அதிகரிக்கவுள்ளார்கள்.

ஜீவன் வசந்தன்



*Congratulations  
New Jersey Tamil Arts and Cultural Society  
on 7<sup>th</sup> anniversary!*

*From*

**SAVANTH Information Solutions, Inc.**

**SAP Excellence through Innovation**

**We offer uncompromised quality consulting services in**

**SAP NetWeaver**

**Business Intelligence**

**mySAP Supply Chain Management**

**mySAP Supplier Relationship Management**

**mySAP Customer Relationship Management**

**Enterprise Portals**

**On-site/Remote SAP applications development**

**Contact us at [info@savanth.com](mailto:info@savanth.com) for your SAP consulting services**

## Quotes By Swami Vivekananda, (1863-1902)



- ☞ **First, believe in the world—that there is meaning behind everything.**
- ☞ **Don't look back—forward, infinite energy, infinite enthusiasm, infinite daring, and infinite patience—then alone can great deeds be accomplished.**
- ☞ **This is the first lesson to learn: be determined not to curse anything outside, not to lay the blame upon anyone outside, but stand up, lay the blame on yourself. You will find that is always true. Get hold of yourself.**
- ☞ **Tell the truth boldly, whether it hurts or not. Never pander to weakness. If truth is too much for intelligent people and sweeps them away, let them go; the sooner the better.**
- ☞ **This life is a hard fact; work your way through it boldly, though it may be adamant; no matter, the soul is stronger.**
- ☞ **This I have seen in life—those who are overcautious about themselves fall into dangers at every step; those who are afraid of losing honor and respect, get only disgrace; and those who are always afraid of loss, always lose.**
- ☞ **“Face the brutes.” That is a lesson for all life—face the terrible, face it boldly. Like the monkeys, the hardships of life fall back when we cease to flee before them.**
- ☞ **Those who work at a thing heart and soul not only achieve success in it but through their absorption in that they also realize the supreme truth—Brahman. Those who work at a thing with their whole heart receive help from God.**
- ☞ **I, for one, thoroughly believe that no power in the universe can withhold from anyone anything they really deserve.**
- ☞ **The whole secret of existence is to have no fear. Never fear what will become of you, depend on no one. Only the moment you reject all help are you free.**
- ☞ **Fear is death, fear is sin, fear is hell, fear is unrighteousness, fear is wrong life. All the negative thoughts and ideas that are in the world have proceeded from this evil spirit of fear.**
- ☞ **Why are people so afraid? The answer is that they have made themselves helpless and dependent on others. We are so lazy, we do not want to do anything ourselves. We want a Personal God, a Savior or a Prophet to do everything for us.**
- ☞ **As long as we believe ourselves to be even the least different from God, fear remains with us; but when we know ourselves to be the One, fear goes; of what can we be afraid?**
- ☞ **There is one thing to be remembered: that the assertion—I am God—cannot be made with regard to the sense-world.**
- ☞ **All that is real in me is God; all that is real in God is I. The gulf between God and me is thus bridged. Thus by knowing God, we find that the kingdom of heaven is within us.**
- ☞ **First get rid of the delusion “I am the body”, then only will we want real knowledge.**
- ☞ **What the world wants is character. The world is in need of those whose life is one burning love, selfless. That love will make every word tell like a thunderbolt.**
- ☞ **God is merciful to those whom He sees struggling heart and soul for realization. But remain idle, without any struggle, and you will see that His grace will never come.**
- ☞ **We have to go back to philosophy to treat things as they are. We are suffering from our own karma. It is not the fault of God. What we do is our own fault, nothing else. Why should God be blamed?**
- ☞ **Fill the brain with high thoughts, highest ideals, place them day and night before you, and out of that will come great work.**
- ☞ **Who makes us ignorant? We ourselves. We put our hands over our eyes and weep that it is dark.**
- ☞ **Desire, ignorance, and inequality—this is the trinity of bondage.**



# WITH THE BEST OF COMPLIMENTS

*FROM*



## FAMILY MEDICAL ASSOCIATES

**1428 N. GARDNER STREET  
SCOTTSBURG, IN 47170**

**Phone: (812) 752-4001**

- ☞ We must have friendship for all; we must be merciful toward those that are in misery; when people are happy, we ought to be happy; and to the wicked we must be indifferent. These attitudes will make the mind peaceful.
- ☞ Every action that helps us manifest our divine nature more and more is good; every action that retards it is evil.
- ☞ We reap what we sow. We are the makers of our own fate. None else has the blame, none has the praise.
- ☞ Are great things ever done smoothly? Time, patience, and indomitable will must show.
- ☞ Great work requires great and persistent effort for a long time. ... Character has to be established through a thousand stumbles.
- ☞ Even the greatest fool can accomplish a task if it were after his or her heart. But the intelligent ones are those who can convert every work into one that suits their taste.
- ☞ Those who grumble at the little thing that has fallen to their lot to do will grumble at everything. Always grumbling they will lead a miserable life.... But those who do their duty putting their shoulder to the wheel will see the light, and higher and higher duties will fall to their share.
- ☞ Learning and wisdom are superfluities, the surface glitter merely, but it is the heart that is the seat of all power.
- ☞ Each work has to pass through these stages—ridicule, opposition, and then acceptance. Those who think ahead of their time are sure to be misunderstood.
- ☞ Watch people do their most common actions; these are indeed the things that will tell you the real character of a great person.
- ☞ “Comfort” is no test of truth; on the contrary, truth is often far from being “comfortable”.
- ☞ Whenever we attain a higher vision, the lower vision disappears of itself.
- ☞ We came to enjoy; we are being enjoyed. We came to rule; we are being ruled. We came to work; we are being worked. All the time, we find that. And this comes into every detail of our life.
- ☞ We are ever free if we would only believe it, only have faith enough. You are the soul, free and eternal, ever free, ever blessed. Have faith enough and you will be free in a minute.
- ☞ A few heart-whole, sincere, and energetic men and women can do more in a year than a mob in a century.
- ☞ Stand as a rock; you are indestructible. You are the Self (atman), the God of the universe.
- ☞ Stand upon the Self, only then can we truly love the world. Take a very high stand; knowing our universal nature, we must look with perfect calmness upon all the panorama of the world.
- ☞ "I am the thread that runs through all these pearls," and each pearl is a religion or even a sect thereof. Such are the different pearls, and God is the thread that runs through all of them; most people, however, are entirely unconscious of it.
- ☞ Stand up, be bold, be strong. Take the whole responsibility on your own shoulders, and know that you are the creator of your own destiny. All the strength and succor you want is within yourselves. Therefore, make your own future.
- ☞ It is the patient building of character, the intense struggle to realize the truth, which alone will tell in the future of humanity.
- ☞ If there is one word that you find coming out like a bomb from the Upanishads, bursting like a bombshell upon masses of ignorance, it is the word “fearlessness.”
- ☞ Be a hero. Always say, “I have no fear.” Tell this to everyone—“Have no fear.”
- ☞ The world is ready to give up its secrets if we only know how to knock, how to give it the necessary blow. The strength and force of the blow come through concentration.
- ☞ Work and worship are necessary to take away the veil, to lift off the bondage and illusion.
- ☞ The powers of the mind should be concentrated and the mind turned back upon itself; as the darkest places reveal their secrets before the penetrating rays of the sun, so will the concentrated mind penetrate its own innermost secrets.
- ☞ It is the cheerful mind that is persevering. It is the strong mind that hews its way through a thousand difficulties.
- ☞ The mind is but the subtle part of the body. You must retain great strength in your mind and words.
- ☞ All knowledge that the world has ever received comes from the mind; the infinite library of the universe is in our own mind.
- ☞ Knowledge can only be got in one way, the way of experience; there is no other way to know.
- ☞ However we may receive blows, and however knocked about we may be, the Soul is there and is never injured. We are that Infinite.
- ☞ Perfection is always infinite. We are the Infinite already. You and I, and all beings, are trying to manifest that infinity.



# Prism International Inc.

*Congratulations of the  
Seventh Anniversary of*  
**New Jersey Tamil Arts and Cultural Society  
and  
Tamil Cultural School**



**24 Lexington Road  
Monmouth Junction, NJ 08852**

**Tel: (732) 438-5260**

**Fax: (732) 438-5261**

**Email: [saiprism@aol.com](mailto:saiprism@aol.com)**

**[saiprism@comcast.net](mailto:saiprism@comcast.net)**

- ☞ Blows are what awaken us and help to break the dream. They show us the insufficiency of this world and make us long to escape, to have freedom.
- ☞ So long as there is desire or want, it is a sure sign that there is imperfection. A perfect, free being cannot have any desire.
- ☞ The more you think of yourself as shining immortal spirit, the more eager you will be to be absolutely free of matter, body, and senses. This is the intense desire to be free.
- ☞ The Self when it appears behind the universe is called God. The same Self when it appears behind this little universe—the body—is the soul.
- ☞ As body, mind, or soul, you are a dream; you really are Being, Consciousness, Bliss (satchidananda). You are the God of this universe.
- ☞ The essence of Vedanta is that there is but one Being and that every soul is that Being in full, not a part of that Being.
- ☞ As soon as I think that I am a little body, I want to preserve it, to protect it, to keep it nice, at the expense of other bodies; then you and I become separate.
- ☞ Truth does not pay homage to any society, ancient or modern. Society has to pay homage to Truth or die.
- ☞ If superstition enters, the brain is gone.
- ☞ Superstition is our great enemy, but bigotry is worse.
- ☞ A tremendous stream is flowing toward the ocean, carrying us all along with it; and though like straws and scraps of paper we may at times float aimlessly about, in the long run we are sure to join the Ocean of Life and Bliss.
- ☞ God is self-evident, impersonal, omniscient, the Knower and the Master of nature, the Lord of all. He is behind all worship and it is being done according to Him, whether we know it or not.
- ☞ As soon as you know the voice and understand what it is, the whole scene changes. The same world which was the ghastly battlefield of maya is now changed into something good and beautiful.
- ☞ Delusion will vanish as the light becomes more and more effulgent, load after load of ignorance will vanish, and then will come a time when all else has disappeared and the sun alone shines.
- ☞ Come out into the broad light of day, come out from the little narrow paths, for how can the infinite soul rest content to live and die in small ruts?
- ☞ Come out into the universe of Light. Everything in the universe is yours, stretch out your arms and embrace it with love. If you every felt you wanted to do that, you have felt God.
- ☞ This is no world. It is God Himself. In delusion we call it world.
- ☞ Understanding human nature is the highest knowledge, and only by knowing it can we know God. It is also a fact that the knowledge of God is the highest knowledge, and only by knowing God can we understand human nature.
- ☞ This is the great lesson that we are here to learn through myriads of births and heavens and hells—that there is nothing to be asked for, desired for, beyond one's spiritual Self (atman).
- ☞ Perfection does not come from belief or faith. Talk does not count for anything. Parrots can do that. Perfection comes through selfless work.
- ☞ Strength is the sign of vigor, the sign of life, the sign of hope, the sign of health, and the sign of everything that is good. As long as the body lives, there must be strength in the body, strength in the mind, strength in the hand.
- ☞ Impurity is a mere superimposition under which your real nature has become hidden. But the real you is already perfect, already strong.
- ☞ If you want to have life, you have to die every moment for it. Life and death are only different expressions of the same thing looked at from different standpoints; they are the falling and the rising of the same wave, and the two form one whole.
- ☞ Astrology and all these mystical things are generally signs of a weak mind; therefore as soon as they are becoming prominent in our minds, we should see a physician, take good food, and rest.
- ☞ Religion as a science, as a study, is the greatest and healthiest exercise that the human mind can have.
- ☞ The varieties of religious belief are an advantage, since all faiths are good, so far as they encourage us to lead a religious life. The more sects there are, the more opportunities there are for making a successful appeal to the divine instinct in all of us.
- ☞ Be perfectly resigned, perfectly unconcerned; then alone can you do any true work. No eyes can see the real forces; we can only see the results. Put out self, forget it; just let God work, it is His business.
- ☞ Look upon every man, woman, and everyone as God. You cannot help anyone, you can only serve: serve the children of the Lord, serve the Lord Himself, if you have the privilege.
- ☞ Are you unselfish? That is the question. If you are, you will be perfect without reading a single religious book, without going into a single church or temple.





# BHAVANI CASH & CARRY INDIAN – ASIAN GROCERY

1547 OAK TREE ROAD, ISELIN, NJ 08830  
TEL: (732) 906-2092 FAX: (732) 906-2092  
www.bhavanifoods.com



WE ACCEPT FOOD STAMP (EBT) CARD



TRY OUR WILD RANGE VARIETY OF  
INDIAN-ASIAN GROCERY

## OUR BRANDS

⊗ BHAVANI ⊗ NATURE FRESH ⊗ VIYA ⊗ BALAJI ⊗  
Khan Healthy.....Raho Healthy



We Carry All Famous Brands from South India

\*PICKLES\*RICE\*IDLY RAWA\*GRETED COCONUT\*SPICES\*PODI POWDER\*  
\*FROZEN CUT VEGETABLES\*AND MANY MORE ITEMS\*

### Our Famous Products

\*DAL & BEANS\*DRY FRUITS\*SPICES\*FLOURS\*SOJI\*ATTA\*INSTANT MIX\*  
\*MUKHWAS\*FROZEN CUT VEGETABLES\*OILS\*GROUND SPICES\*  
\*PASTE\*CHUTNEY\*CHAPPATI ATTA\*SONA MASOORI RICE\*  
\*IDLY RICE\*PONI RAW RICE\*\*MATTA RICE\*

உங்கள் குடும்பத்தின் வருக வருக என வரவேற்கின்றோம்  
WE ARE ALWAYS READY TO SERVE INDO-ASIAN COMMUNITY

- ☞ Nature, body, mind go to death, not we. We neither go nor come. The man Vivekananda is in nature, is born and dies; but the Self we see as Vivekananda is never born and never dies. It is the eternal and unchangeable Reality.
- ☞ The less passion there is, the better we work. The calmer we are the better for us and the more the amount of work we can do. When we let loose our feelings, we waste so much energy, shatter our nerves, disturb our minds, and accomplish very little work.
- ☞ Knowledge can only be got in one way, the way of experience; there is no other way to know.
- ☞ There is no help for you outside of yourself; you are the creator of the universe. Like the silkworm you have built a cocoon around yourself.... Burst your own cocoon and come out as the beautiful butterfly, as the free soul. Then alone you will see Truth.
- ☞ Have you got the will to surmount mountain-high obstructions? If the whole world stands against you sword in hand, would you still dare to do what you think is right?
- ☞ Purity, patience, and perseverance are the three essentials to success and, above all, love.
- ☞ Our first duty is not to hate ourselves, because to advance we must have faith in ourselves first and then in God. Those who have no faith in themselves can never have faith in God.
- ☞ Every individual is a center for the manifestation of a certain force. This force has been stored up as the resultant of our previous works, and each one of us is born with this force at our back.
- ☞ Why are people so afraid? The answer is that they have made themselves helpless and dependent on others. We are so lazy, we do not want to do anything ourselves. We want a Personal God, a Savior or a Prophet to do everything for us.
- ☞ I fervently wish no misery ever came near anyone; yet it is that alone that gives us an insight into the depths of our lives, does it not? In our moments of anguish, gates barred forever seem to open and let in many a flood of light.
- ☞ Religion has no business to formulate social laws and insist on the difference between beings, because its aim and end is to obliterate all such fictions and monstrosities.
- ☞ Is there any sex-distinction in the Atman (Self)? Out with the differentiation between man and woman—all is Atman! Give up the identification with the body, and stand up!
- ☞ He whom the sages have been seeking in all these places is in our own hearts; the voice that you heard was right, says Vedanta, but the direction you gave to the voice was wrong.
- ☞ The essential thing in religion is making the heart pure; the Kingdom of Heaven is within us, but only the pure in heart can see the King. While we think of the world, it is only the world for us; but let us come to it with the feeling that the world is God, and we shall have God.

Source: [www.utdallas.edu](http://www.utdallas.edu)



1000 Aaron Road  
Aaron Plaza #5  
North Brunswick, NJ 08902

(732) 821-1410  
(732) 821-0250

## ON ROUTE 1 SOUTH OPPOSITE JOHNSON & JOHNSON

*After the great success of many good Indian restaurants like DAWAT (New York), Ambassador of India (Connecticut), Passage to India (Lawrenceville), and Bombay Cuisine (Cherry Hill, New Jersey), Chef Swarn Singh Gosal is opening his own, Cuisine of India, Fine Dining Restaurant will be opening on Friday, March 29<sup>th</sup>, 2007 in North Brunswick, New Jersey. Please come and join us for our Lunch Buffet and Special Dinners with Great Quality Food and Reasonable Prices.*

• **SPECIAL** •  
**LUNCH BUFFET**  
(11:30-3:00 PM)

*Tuesday, Wednesday, Thursday \$5.95  
Friday, Saturday, Sunday \$7.95*

**Catering For ALL Occasions • Vegetarian & Non-Vegetarian**

# INDIA BAZAAR

**Indo – Pak – Groceries  
Video & Audio**

**3191 Park Plaza  
Franklin Park, NJ 08823**

**Tel/Fax: 732-951-0966**

# Tamil Kingdom in the Last Millennium

**1000 AD** – The Glory days of Tamils – It was the 15<sup>th</sup> year of Raja Raja Cholan's reign. Rajarajan, referred to as the greatest Hindu King ever, had accomplished most of his triumphs by the turn of the last millennium.

Thamil Eelam, the Yalpana (Jaffna) Kingdom then, was part of his extensive empire.

**1017** – The entire island of Ceylon (Lanka or Ilankai) comes under Chola rule.

**1070** – Sinhala King Vijaya Bahu regains power in South Lanka and establishes Sinhala Kingdom in Pollonaruwa. Sinhala rule never reaches Jaffna peninsula.

**1200** - Pandi Mallavan from Jaffna asks Pandians to appoint a King for Jaffna. Prince Singai Aryan arrives in Jaffna in 1200 (circa). He founds the Arya Chakravarthi dynasty, which lasted 403 years .

## **Arya Chakravarthi Dynasty**

Kulasekara Singai Aryan	1240-1256
Kulatunga Singai Aryan	1256-1279
Vikkrama Singai Aryan P II	1279-1302
Varothaya Singai Aryan S III	1302-1325
Marthanda Singai Aryan P III	1325-1348
Kunapushana Singai Aryan S IV	1348-1371
Virothaya Singai Aryan	1371-1380
Seyaveera Singai Aryan	1380-1410
Kunaveera Singai Aryan	1410-1440

**1400** – Nallur becomes the capital of Jaffna Kingdom. Jaffna Kingdom was well established and included north, east, and the west down to Puttalam.

**1400** – Nallur becomes the capital of Jaffna Kingdom. Jaffna Kingdom was well established and included north, east, and the west down to Puttalam.

**1450** – Sempaha Perumal, on behalf of Sinhala King Parakrama Bahu IV, captures Jaffna. Sempaha Perumal, called Sapumal Kumaraya by the Sinhalese, son of Pannikkan (a Tamil), was raised by Parakrama Bahu IV. King Kanagasuria withdraws to Thamil Nadu and Sempaha Perumal rules Jaffna Kingdom for 15 years (1450-1467).

**1467** – King Kanagasuriya returns with an army and retakes Jaffna.

**1478** – The reign of King Pararasasekaran (1478-1519), referred to as the Golden Era of the Jaffna Kingdom, begins. Learning and culture were encouraged and many new temples were



*Exquisite Dining ~ Amazing Taste ~ Unforgettable Service*

Pure Vegetarian  
Authentic Style



Palace  
of Dosas

**South Indian Cuisine**

All Our Food is Natural & Freshly Prepared Daily On Premises.  
Absolutely No Additives Are Used.

**WE CATER FOR ALL OCCASIONS**

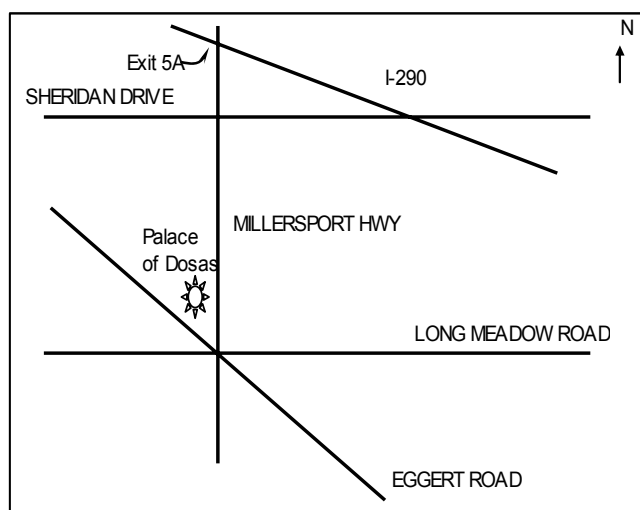
**OPEN 6 DAYS A WEEK**

Tuesday – Sunday  
11:30am – 3pm (Lunch)  
5:00pm – 10:00pm (Dinner)

656 Millersport Highway  
Amhearst (Buffalo)  
New York, 14226

Tel: 716-834-1800

[www.palaceofdosas.com](http://www.palaceofdosas.com)



built. Pararasasekaran had two sons by the first wife, another son by his second wife and Sangili by his third wife.

**1519** – The reign of King Sangili (1519-1561) begins. He was the son of Pararasasekaran VI and Mangalath Ammal (3<sup>rd</sup> wife). He became king after the mysterious death of the two crown princes. Portuguese had by then invaded Ceylon, and when they attempted to capture Jaffna he went to war and seized their ship. He put to death 600 people who accepted conversion. He then escaped to India, later reconciled with the Portuguese and remained a King under Portuguese rule.

#### **Kings of Jaffna – Under Portuguese Rule**

Puviraja Pandaram PVI	1561-1565
Periya Pillai S	1565-1582
Puviraja Pandaram	1582-1591
Ethirmanasingam PVII	1591-1615
Arasakesari (as Regent for the infant Crown Prince)	1615-1617

**1617** – The short lived reign of Sangili Kumaran, the last king of Jaffna (1617-1618) begins. He assassinated Arasakesari and seized power. His rule was one of cruel deeds and atrocities. Portuguese army under Philip de Oliviera, with 2000 Sinhala mercenaries, marched into Jaffna. Kakkai Vannian helped with boats to cross Poonakari (Pooneryn) and to kidnap Sangili Kumaran to Goa in India. Sangili Kumaran was hanged in Goa, and with this the Jaffna kingdom came to an end.

**1619-1658** – Portuguese rule Jaffna. Philip de Oliviera rules Jaffna kingdom as a separate entity. His rule was marred by extensive destruction and pillage of Hindu temples.

**1658-1796** – Dutch rule of Jaffna. The Dutch capture Trincomalee and Colombo, but rule Jaffna as a separate entity. Thesavalamai Law was enacted during this period, giving legitimacy to the (customary) laws of the Jaffna kingdom.

**1796-1948** – British rule. The British captured Trincomalee in 1795 and the Kandyan Kingdom in 1815. The three states (former kingdoms of Jaffna, Kandy and Kotte) were amalgamated into a single administrative unit in 1831.

With the capture of the Jaffna kingdom by the Portuguese in 1621, the Vanni was under their nominal control and 'Parangichetticulam' of the Vanni may have been the fort of the Portuguese.

With the arrival of the Dutch colonials on the scene they were only able to exact yearly tribute of 42 elephants. About the year 1782 the continued conflicts came to an end when the Dutch once and for all defeated the Vanniyars. Every foreign power found the Vanniyars a formidable foe and this could be explained in the words of Lewi, It is characteristic of the spirit of this people that the Dutch met nowhere a more determined resistance than from one of the native princesses, the Vannichi Maria Sembatte, whom they were obliged to carry away as prisoner, and to detain in captivity in the fort of Colombo'.

*Congratulations*  
**New Jersey Tamil Arts and  
Cultural Society**  
**on 7<sup>th</sup> anniversary!**

*From*



**SAI Business Solutions, Inc.**

**535 Village Dr  
Edison, NJ 08817  
732-777-0272**

The Vanniyars, thence commenced to live a wild and marauding life and carried on a predatory warfare against the Dutch in Mannar and Trincomalee and even penetrated to the Jaffna peninsula. The Dutch had to build forts along the river to keep them at bay. With the advent of the British Pandara Vanniyan started a revolt to expel them from his district with the assistance of the Kandyans kingdom. He attacked the government house in Mullaiteevu and drove out the garrison which was under the command of one Captain Driberg and seized the fort.

The victory of the Vanniyars was short lived. Three detachments from Jaffna , Mannar and Trincomalee were dispatched and the Vanniyars were defeated in the Mannar district. Although Pandara Vanniyan was active again his grandiose scheme to rule the Vanni faded away after 1811.

**1948** – Sinhala rule of Eelam begins. In the first year, the Sinhala majority parliament legislates to disenfranchise Tamils of recent Indian origin, and begins colonization of Thamil Eelam with Sinhala settlers.

**1956** – Sinhala Language was legislated to be the only official language for the entire island. With this various measures were taken to deny Tamils equal access to education and employment.

**1957** – Tamil resistance to Sinhala rule begins. A peaceful protest by Tamil representatives was broken up by organized thugs with the connivance of the Prime Minister Bandaranaike. Attempts at peaceful settlement with the Sinhalese – Bandaranaike-Chelvanayakam Pact (1958), Senanayake-Chelvanayakam Pact (1965), etc. – fail due to Sinhala intransigence.

**1961** – Tamil resistance moves to Thamil Eelam (Jaffna Kingdom). Sinhala army sent to Jaffna to break up the non-violent protest led by the Tamil Federal Party.

**1976** - All Tamil political parties unite under the leadership of S J V Chelvanayakam QC, to form the Tamil United Federation (TUF). The First National Convention of TUF declares:

***“The Convention resolves that the restoration and reconstitution of the Free, Sovereign, Secular, Socialist state of Tamil Eelam based on the right of self-determination inherent to every nation has become inevitable in order to safeguard the very existence of the Tamil nation in this country.”***

The resolution also called upon

***“The Tamil youth in particular to come forward to throw themselves fully in the sacred fight for freedom and flinch not till the goal of a sovereign socialist state of Tamil Eelam is reached”.***

**1977** – The Historical mandate of the Tamil people. The Tamil United Liberation Front went to polls with the following and won with a clear mandate –

***“The Tamil nation must take the decision to establish its sovereignty in its homeland on the basis of its right to self-determination. The only way to announce this decision***



# Flowers Make Scents

...uniquely different



**We are dedicated to making your wedding day a perfect one.**

**Let us take care of all your special details. We have 37 years of experience...our work and dedication will show it.**

**1.800.305.2533  
or 732.752.6202**

**474 SOUTH WASHINGTON AVE. PISCATAWAY, NJ**

**[www.flowersmakescents.com](http://www.flowersmakescents.com)**

## Healthy Life

All kinds of Sri Lankan Groceries !

**Sri Lankan Fresh Home-made Foods !!**

**TAKE-OUT AND CATERING FOR ALL OCCASIONS !!!**

**Mail Order for anywhere in the U.S. !!!!**

**For More Information Feel Free to Contact Us,**

**Call (718) 206-3356**

**169-28 Hillside Avenue**

**Fax (718) 206-3481**

**Jamaica, NY 11432**

*to the Sinhalese Government and to the world is to vote for TULF. The Tamil-speaking representatives who get elected through these votes while being members of the National State Assembly of Tamil Eelam which will draft a constitution for the state of Tamil Eelam and establish the independence of Tamil Eelam by bringing that constitution into operation either by peaceful means or by direct action or struggle”.*

**1983** – War for independence of Eelam begins.

**2000** – At the turn of the Millennium-

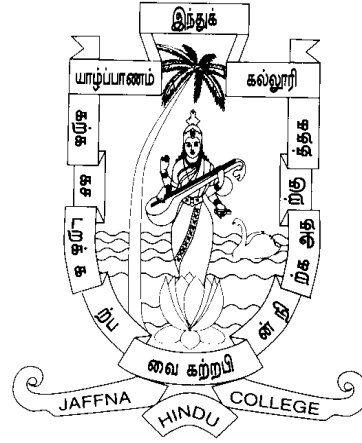


**Mahaveeran Pandara Vanniyan**  
**The Last Tamil King of Vanni (1777 – 1811)**

October 31<sup>st</sup> is the Rememberance day of the last Tamil king of Vanni, Pandara Vanniyan. He was ruler of the large Vanni Tamil territory lying between Jaffna and the Sinhala kingdoms, and was killed in battle with the British 204 years ago in a place called Katsilaimadu.

யாழ் இந்துக் கல்லூரிச் சங்கம், அமெரிக்கா

**JAFFNA HINDU COLLEGE ASSOCIATION, USA**



**Greetings from the JHC Association, USA  
on your 7<sup>th</sup> anniversary!**

Our proud Alma-Mater, Jaffna Hindu College has been serving the Tamil community in our Motherland for more than a century. We wish NJTACS will follow in the footsteps of JHC in New Jersey and its surroundings for many years to come.

**“Our Unity Is Our Strength”**

**May You Have a Joyful Occasion!**

"Learn Perfectly all that you learn, and thereafter keep your conduct worthy of the learning"

197 City Blvd, Staten Island, New York, NY10301. Tel#: (718) 447-5442. E-mail: JHCOBA@AOL.com.





**Holiday Party - December 2006**



**Thai Pongal - January 2007**







**Tamil New Year - April 2007**

The New Jersey Tamil Arts and Cultural Society congratulate the following  
NJTACS students for their academic achievement:

**University Entrance (Undergraduate)**

Anuja Selvakumar	New York University, NY	2007
Cynthiya Balashanmugam	Drew University, NJ	2007
Julia Sugumar	Rutgers University, NJ	2007
Kavitha Krishanmoorthy	Leigh University, PA	2006
Kohila Manuelpillai	Rutgers University, NJ	2007
Mitelan Kumarasamy	Rice University, TX	2006
Murali Balakrishnan	University of Toronto, Canada	2005
Neelan Manuelpillai	Rutgers University, NJ	2006
Niroshan Sri Shan	Boston University, MA	2005
Nivethietha Subramaniam	University of Pennsylvania, PA	2006
Pairavi Baskaralingam	Charles G Gregory School of Nursing, NJ	2006
Pallavi Baskaralingam	Charles G Gregory School of Nursing, NJ	2005
Sanjay Ponnudurai	Rutgers University, NJ	2007
Saranya Pushparajah	Boston University, MA	2005
Sharlini Sockanathan	New York University, NY	2006
Sofia Sugumar	California State University	2005
Sonia Sugumar	Rutgers University, NJ	2007
Steffi Nadarajah	Rutgers University, NJ	2007
Suban Narthana	University of Pennsylvania, PA	2006
Surein Theivakumar	Rutgers University, NJ	2006
Sureja Sundralingam	State University of New York, Buffalo, NY	2006
Varren Vigneswaran	Temple University, PA	2007

**Graduation (First Degree)**

Cristin Subramaniam	Northwestern University, IL	2005
Janarthan Balasanmugam	Montclair State University, NJ	2006
Kumutha Rajesewaran	New York University, NY	2005
Latha Subramaniam	Northwestern University, IL	2006
Rajivan Sivasubramaniam	Cornell University, NY	2006
Rustha Baskaralingam		

**University Entrance (Post Graduate Studies)**

Cristin Subramaniam	Medical School, Northwestern University, IL	2007
Latha Subramaniam	Medical School, Ohio State University, OH	2007
Narmathan Kumarasamy	Medical School, Stanford University, CA	2007
Rajeevan Subramaniam	UMDNJ, Rutgers University, NJ	2007
Reuben Subramaniam	London School of Economics, UK	2007

**Post Graduates**

Dr. Jasmine Aaranie Logendra	New England College of Optometry, MA	2006
Narmathan Kumarasamy	Columbia University, NY	2007

**With Best Wishes  
To All Participants**

**From**

**Ruby Theivakumar, Esq.  
Attorney At Law**

Member of American Bar Association  
and  
New Jersey State Bar Association

Admitted in N.J. & Sri Lanka

**Practice limited to Immigration &  
Naturalization Law and Residential Real  
Estate**

145 Witherspoon Street, Suite 10  
Princeton, New Jersey 08542

[Info@rubyjlaw.com](mailto:Info@rubyjlaw.com)

Tel:(609)921-7770  
Fax:(609)921-7773

## What is Culture

"The nation is not only the condition of culture, its fruitfulness, its continuous renewal, and its deepening. It is also a necessity. **It is the fight for national existence which sets culture moving and opens to it the doors of creation.** Later on it is the nation which will ensure the conditions and framework necessary to culture. The nation gathers together the various indispensable elements necessary for the creation of a culture, those elements which alone can give it credibility, validity, life and creative power. In the same way it is its national character that will make such a culture open to other cultures and which will enable it to influence and permeate other cultures. A non-existent culture can hardly be expected to have bearing on reality, or to influence reality." *Frantz Fanon at the Congress of Black African Writers, 1959*

Definitions of Culture by John H. Bodley

- Topical:** Culture consists of everything on a list of topics, or categories, such as social organization, religion, or economy
- Historical:** Culture is social heritage, or tradition, that is passed on to future generations
- Behavioral:** Culture is shared, learned human behavior, a way of life
- Normative:** Culture is ideals, values, or rules for living
- Functional:** Culture is the way humans solve problems of adapting to the environment or living together
- Mental:** Culture is a complex of ideas, or learned habits, that inhibit impulses and distinguish people from animals
- Structural:** Culture consists of patterned and interrelated ideas, symbols, or behaviors
- Symbolic:** Culture is based on arbitrarily assigned meanings that are shared by a society

"There is no doubt that the culture of the Tamils belongs to the great and immortal treasures of the world's civilisation..." *Dr. Kamil.V. Zvelebil*

"..We tend to think (implicitly), that culture is embodied in Bharatha Natyam, Film Songs, Films, Dramas and having thus externalized "Culture", we then send our children to 'study' them. This way, parents 'make up' for their supposed lack of culture, by the alleged accomplishments of the children. It is generally, not clear to us, that behavior, our conflicts and relationships also form the bedrock of culture. The dance and songs are external manifestation of this inwardness..." C.Kumarabharathy of Wellington, New Zealand.

"...culture consists in the way analogies are drawn between things; in the way certain thoughts are used to think others; in figure of speech, in which a term is transferred to something it does not literally apply to... Culture consists in the images that make imagination possible, in the media with which we mediate experience. All the artefacts we make and the relationships we enter into, have in that sense 'cultural' consequences, for they give form and shape to the way we think about other artefacts, other relationships..." *Professor Ernest Gellner, Cambridge University - Nations and Nationalism, Basil Blackwell, 1983*





**THANA (EASAN) AHILESAN**  
LOAN OFFICER

Phone: 732-673-7100

Fax: 732-384-9159

E-mail:

Thana@AtlanticHomeLoans.com

*Congratulations to NJTACS for another successful year*



20 Chapin Road  
Unit 1013A  
Pine Brook, NJ

**I Offer:**

- Low Low Rates
- Purchase or Refinancing
- Long term rate "Caps"
- Long term rate "Locks"
- Debt consolidation
- Free pre-approval
- Construction loans
- 100% Stated Income loans
- No down payment loans
- Jumbo loans

You can further benefit from my

- Experience
- Knowledge
- Commitment
- Ability to Speak Fluently In Tamil

**For all of your Mortgage Needs...**

**Call for a free consultation**

**Best wishes for the Continued Success of the NJTACS**



**Suganthi Umakanthan, M.D.**  
**South Brunswick, New Jersey**

## **PARENTS, MEMBERS AND GUESTS,**

Many organizations and individuals have provided financial and other support to NJTACS without any hesitation. Those who supported us last year generously contributed again to motivate us. Many members of our community have come forward and given us encouragement and unsolicited financial support to have this grand seventh year celebration. Many guests have traveled long distances to attend this special event and bless our children.

Please show them our gratitude by:

**SUPPORTING OUR SUPPORTERS, ADVERTISERS AND SPONSORS.**

**PATRONIZING THE BUSINESSES OF OUR SPONSORS.**



**Together, we make a great team.**

## **Our Thanks to ...**

*Students*  
*Teachers*  
*Event Organizers*  
*Parents*  
*Members*  
*Well-wishers*  
*Advertisers*  
*Sponsors*  
*Guests*

You made this seventh anniversary celebrations day a great success. Our future success depends on your continuous support. NJTACS is thanking you for your hard work, cooperation, dedication and support.

கனி மொழியே தனி மொழியே  
கவின் மொழியே வாழ்க  
கற்பனையே அற்புதமே  
இலாம்புருவே வாழ்க  
பணி மலரே எனதுயிரே  
நனி சுவையே வாழ்க  
பானிலவே வானமுதே  
தேனனையாய் வாழ்க

இயவென்றே நீ வளர்த்தாய்  
இவ்வுலகோர் புகழ்ந்தார்  
இசையென்றே நீ செழித்தாய்  
இவ்வுலகோர் நெகிழ்ந்தார்  
நலமெல்லாம் மிகக்கொண்ட  
நாடகமாய் எழந்தாய்  
நாட்டினரும் உலகினரும்  
நாடி நிதம் உணர்ந்தனர்

ஆய்பொருளாய் புலம்பொருளாய்  
அரும் பொருளாம் வாழ்க  
அகத்தியனால் காப்பியனால்  
வளர்ந்தனை நீ வாழ்க  
மிகப்பலவாய் இகப்புகழாய்  
விளங்கிடுவாய் வாழ்க  
மென்மொழியே செந்தமிழே

பாட்டாக முன்னடந்தாய்  
உலகநிலை கண்டாய்  
பாரினிலே உரை அடையாம்  
புதுநடையும் கொண்டாய்  
காட்டது போல் நீயோ  
காவரியல்லாம் விரைந்தாய்  
கட்டழகு குன்றாத  
மேனியினாய் வாழ்க

கவிதை எனப் புலவோர்கள்  
உனை வியந்தே நிற்பர்  
கதையென்றும் நாவென்றும்  
பலர் கூடி நயப்பர்  
புவி போற்றும் புகழ்படைத்தாய்  
நங்கொடியே வாழ்க  
புதுமொழியே புதுமொழியே  
பழமொழியே வாழ்க

உலகிலுள்ள பலவாய் மொழிகளுள்ளும்  
உயர்ந்த மொழி நம்தமிழே!  
அதைக் கற்காமல் நலமிழந்து வாழ்வதுவோ?  
இதனை நன்கே நீர் சிந்தித்தீரோ?  
பலகலையும் நம் சொந்தம்  
உலகம் காணாய் பண்பாடும் நம் சொந்தம்  
இனியேனும் நீர் இதை எண்ணிப்பார்த்தல் ணேடும்

அறமிதென்றும் மறமிதென்றும் எடுத்தும் கூறும்  
அற்புத நூல் திருக்குறளும் நமக்குச் சொந்தம்  
உறு விதியின் ஆற்றலினை விளக்கிக் கூறும்  
உயர் நூலாம் சிலம்பும் தான் நமக்குச் சொந்தம்  
திறமை தரும் போர் நூல்கள் நமக்குச் சொந்தம்  
தித்திக்கம் காதல் நூல்கள் நமக்குச் சொந்தம்  
பெறல் அரிய இலக்கிய செல்வம் பெற்றும்  
பின்னிவற்றை கற்றிலபோல் பிறவி ஏனோ?

அருவி ஒலி தரும் இன்பம்! மழலை இன்பம்!  
அன்பான தாயின் முத்தத்தின் இன்பம்!  
பெருவளம் செய் நல்லாற்றில் நீந்தும் இன்பம்  
பேருரழில் கொள் சோலையிலே உலவும் இன்பம்  
தருவெல்லாம் தருகின்ற கணியின் இன்பம்  
தக்க சுவைப் பொருளெல்லாம் நல்கும் இன்பம்  
பொருவில் தமிழ் இன்பத்தின் பின்னே என்ற  
புதுமையினை அறியாது வாழ்தல் நன்றோ?

புலவர் ம. பார்வதிநாதசிவம்

# *Khan Baba Halal Meet and Grocery*

3201 Route 27  
Franklin Park  
New Jersey 08823

OPEN 7 DAYS  
9:00 AM to 9:30 PM

Store: 732-940-2550  
Khan: 917-378-1645  
Jawad: 718-915-4143

Custom freshly butchered **Halal Meat**

**LAMB**

**GOAT**

**BEEF**

**CHICKEN**

South Asian (Indo-Pak) Grocery Items



*Canned Foods*  
*Frozen Foods*  
*Spices*



More

# Visit Our Store



## Index of Well Wishers and Advertisers

1st Constitution Bank	FBC
Abinaya School of Bharatanatyam	6
American Dollar Funding	56
Amirthalingam Family	16
Anushya Jayakumar, M.D.	22
Atlantic Home Loans	86
Bandito's Margarita Factory	44
Bhavani Cash & Carry	68
Boston Tamil Center, Inc.	14
Chithra Balasingam, M.D.	12
Cuisine of India	70
Dental Cosmetaic Center of Piscataway	BIC
Dr. Nagendra & Family	50
Dr. Shan Sivendra & Family	36
EPIR Technologies	BC
Family Medical Associates	64
Flowers Make Scents	78
Hackettstown Primary Care Center	60
Healthy Life	78
High Risk Pregnancy Center of New Jersey	46
India Bazaar	70
Jaffna Hindu College Association, USA	80
Jay & S Auto Repair	16
Jebamoni Ambrose, M.D.	52
KDS Inc.	10
Khan Baba Halal Meet and Grocery	89
Leela Exports & Imports	30
Nadarajah Center for Performing Arts	28
Palace of Dosas	74
Prince Jewellery	38
Prism International Inc.	66
Pulmonary Medical Associates, L.L.P	58
Radha Cheerath - GMAC Real Estate	14
Ruby Theivakumar, Esq., Attorney At Law	84
Sai Business Solutions, Inc.	76
Savanth Information Solutions, Inc.	64
Signs & Custom Metal Co.	8
SJH Engineering, P.C	24
Smartsoft International, Inc.	62
Sona Jewelers	12
Sterling Legal Services, PLLC	22
Subway	44
Suganthy Umakanthan, M.D.	86
T. K. Cumarasamy, M.D.	54
Taj Mahal Grocery	18
The Heart Center of the Oranges	48
USA Karate Fitness & Cardio Kickboxing	20
Vaidhyaa Paediatrix PLLC	42
www.wishnpick.com	20

# Dental Cosmetic Center Of Piscataway

Mamta M. Shah, DDS

Giuseppe Lamantea, DDS

*NJ Specialist #5489*

*Periodontist*

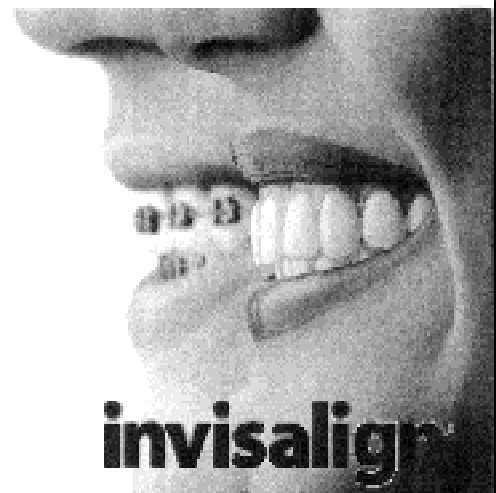
- Drill-Less No Shot Dentistry
  - Single Visit Root Canals
  - Teeth Whitening
- Cosmetic Veneers and Crowns
  - Cosmetic Teeth Tattooing
  - White Fillings

Now you can go  
**wireless**

1100 Centennial Avenue, Suite 101  
Piscataway, New Jersey 08854

**(732) 562-1111**

LATE EVENING AND SATURDAY  
APPOINTMENTS AVAILABLE



**invisalign**

*Congratulations and Best Wishes for a Successful  
Seventh Anniversary Celebrations of the NJTACS and  
Their Tamil Cultural School*



EPIR Technologies Inc. and  
the Sivananthan Family  
Chicago, Illinois

